

LEKUAN LEKUKO

anboto



"Etxebizitzaren arazoa oztoporik handienetarikoa da pertsonen euren bizi proiektua garatzeko"

Durango Inklusio Mahaiak etxebizitzaren inguruko mintegia egin du Elkartegian. Irailean eta urrian saio bana egon da. Zabaltzen-Sartu eta JAED Mahaiko talde partaideak dira, eta Marije Martin eta Susana Lorenzo erakunde horietako kideak, hurrenez hurren. / 2-3

Marije Martin eta Susana Lorenzo.

DURANGOKO AZOKA

Andoni Beristainek sortu du 61. Durango Azokaren iruditeria / 18



Durango Azokaren iruditeria aurkeztu dute.

LITERATURA

"Adin arrakala baliagarria izan da umorea eta kritika sortzeko" / 17

Ekaitz Herrera Azkarraga
Idazlea eta ANBOToko kazetaria



KABARETA

Altzalilik landa eremuko identitate kuir eta euskaldunen kabareta ekarriko du Garaia / 11

DOMU SANTU EGUNA / 13



ZIRKUA

Gure Zirkua Abadiñon da; zortzi emanaldi dituzte aurretik eta "prest eta gogotsu" daude / 18



"Etxebizitzaren premia handia da eta benetako aurrerapausoak eman behar dira arlo honetan"

MARIJE MARTIN SOLANA ETA SUSANA LORENZO SANCHEZ DURANGOKO INKLUSIO MAHAIA

Durangoko Inklusio Mahaiak etxebizitzaren inguruko mintegia egin du; egungo egoera eta alternatibak aztertu ditu

Joseba Derteano DURANGO

Etxebizitzaren arazoak aurpegi asko du: etxebizitza eskuratu ezinik dauden gazteen zailtasunetik hasi eta zaurgarritasun egoeran dauden pertsonen errealtateraino. Zer urrats eman daiteke egoera hobetzeko? Eta zein etxebizitza-eredu izan daiteke egokia egungo beharrazanez erantzuteko? Galdere horiei eta beste hainbat gairi heldu diete Durangoko Inklusio Mahaiak Durangoko Elkartegian antolatutako mintegian. Irailean egin zuten lehenengo saioa eta eguazten honetan izan da bigarrena. Zabaltzen-Sartu eta JAED Inklusio Mahaiko partaideak dira, eta Marije Martin eta Susana Lorenzo erakunde horietako kideak, hurrenez hurren.

Hainbat arlotako erakundeek parte hartzen dute aktiboki Inklusio Mahaian. Zer da zehazki mahaia, zelan sortu zen eta zeintzuk funtzio eta helburu ditu?

Susana Lorenzo: Durangoko Inklusio Mahaia 2020an ipini zen martxan, esperientzia pilotu lege. Inklusioagaz loturiko zerbitzu publikoen eta hirugarren sektoreko erakundeen arteko koordinazioa bultzatzea zen asmoa, eta zaurgarritasun egoeran dauden pertsonen inklusioa eta parte hartzea bultzatuko dituen komunitatea eraikitzea. Durangoko mahaian arlo askotako partaideak daude: Mankomunitateko gizarte-langileak, Durangoko Udaleko Gizarte Ekintza eta immigrazio arloko teknikariak, Lanbideko profesionalak, Osakidetza eta Osasun Saila, Caritaseko Etxepel proiektukoak, Ellacuria Fundazioa, EPA zentroa, Zabaltzen-Sartu eta JAED, besteak beste. Gaur egun horrelako 15 mahai daude martxan Euskadin, eta 150 profesional baino gehiago dabilta horietan parte hartzen.



Marije Martin eta Susana Lorenzo, Durangoko Inklusio Mahaiko kideak.

Zer abantaila du erakundeen arteko koordinazioak?

Marije Martin: Elkarregaz lanean hasi ginenetik, elkar hobeto ezagutzeko aukera izan dugu, baita erakunde bakoitzak dituen baliabideak gehiago ezagutzeko aukera ere. Elkarlana eta koordinazioa hobeak dira orain, eta saretu egin gara. Gure ustez, informazio hori guztia partekatzeak aukera ematen

digu zaurgarritasun egoeran dauden pertsonekin egiten dugun lana eraginkorragoa izateko, baldintza hobeetan eta informazio gehiagorik jarduteko. Sare horrek badu beste abantaila bat ere: prestakuntzarako aukerak eskaintzen dizkigu. Esaterako, atzerriartasunaren eta ezohiko erregularizazio prozesuaren inguruko prestakuntza jaso dugu. Guretzat oso garrantzitsua eta

aberasgarria da horrelako gaietan ondo informatuta egotea,

"Durangoko Inklusio Mahaiak gure arteko koordinazioa eta elkarlana hobetu ditu eta saretu egin gara"

pertsonei ahalik eta laguntzarik egokiena eman ahal izateko.

Etxebizitza eztabaidaren erdigunean ipini duzue. Gaur egungo gizarteko arazo nagusietariko bat da?

M.M.: Telebista piztu besterik ez dago erantzuna jakiteko. Hala ere, argitu gura dut mintegi hau uztalean prestatzen hasi ginela. Egia esanda, etxebizitzaren gaia askoren erdigune bihurtu da ordutik hona, baina ez hemen bakarrik; Estatuan eta Europan ere bai, esango nuke.

S.L.: Eusko Jaurkitzaren bitartez, ekimen bat martxan ipintzeko aukera izan genuen. Orduan, zer gairen inguruan lan egin genezakeen pentsatzen hasi ginen, eta denok bat etorri ginen: etxebizitzaren gaia.

M.M.: Denok partekatzen dugu ideia bera: etxebizitzaren arazoa oztoporik handienetarikoa bat da pertsonen euren bizi proiektuak gauzatzeko; eta bazterkeriak gehien eragiten duen faktoretariko bat ere bada.

Mintegia saio bitan banatuta dago. Zelan joan zen lehenengo saioa?

M.M.: Lehenengo saioan, etxebizitzaren eta etxebizitza eskuratzeko aukeren inguruko errealtatea, lege-esparrua eta dauden tresnak ezagutu gura genituen. Horretarako, hainbat eragile gonbidatu genuen. Ponentzia batean azaldu zuten, 2026ko Euskobarometroaren nahiz Soziometroaren arabera, etxebizitza da herritarren kezka nagusia. Eta Etxebideko ordezkariak aipatu zuten, Durangaldean 4.425 eskaera daude alokairuko etxebizitza eskuratzeko. Euskadi osoan ere gorakada nabarmena izan da azken urteotan. Beste hitzaldi batean, Pobreziaren eta Giza Bazterkeriaren aurkako Europar Sareak erakunde koordinatzaile nagusiak ere datu interesgarriak plazaratu zituen, Euskadikoak. Ondoren, Durangaldeko udaletako alkateak gonbidatu genituen, etxebizitzaren inguruan egindako azterketen, ateratako ondorioen eta martxan ipinitako edo aurreikusten dituzten neurrien berri emateko. Elorrioko eta Durangoko udaletako ordezkariak etorri ziren. **S.L.:** Giza alderdia ere landu gura genuen, hau da, etxebizitza eskuratzeko zailtasunak zelan eragiten dien pertsonei. Eta ahalik eta egoerarik gehien kontuan hartu gura genuen: gazteek dituzten zailtasunak, migrazio prozesuen ondorioz sortzen direnak, osasun-arazoren bat di-

tuztenena... Ildo horretatik, AVIFESek, Buruko Gaixotasuna duten Pertsonen eta Senideen Bizkaiko Elkarteko kideek azal dutakoa ere esanguratsua izan zen. Azaldu zuten buruko osasun arazoak dituzten pertsonen zailtasun handia dutela etxebizitza eskuratzeko.

Zeintzuk adibide ipini zituzten?

S.L.: AVIFESekoek kontatu zuten, buruko osasun arazoak dituzten pertsonentzako etxebizitzak dituzte, batzuk eurenak eta beste batzuk Alokabideren bitartez alokatzen dituztenak. Etxebizitza horietan lau pertsona ere bizi daitezke, eta haien egunerokoan laguntzen eta jarraipena egiten duen profesional bat izaten dute. Hala ere, zailtasunak izaten dituzte etxebizitza horiek eskuratzeko; adibidez, bizilagunen komunitate batzuek arazoak ipintzen dizkiete. JAEDeko kideok ere parte hartu genuen mintegian, egunero ikusten dugun errealitatea azaltzeko. Kontatu genuen oztupo ugari dagoela etxebizitza eskuratzeko. Bazterketa egoeran dauden pertsonen nahiz gazteek 500 euro ordaindu behar izaten dituzte gela baten truke. Gehiegizko prezioa da, eta, gainera, askotan ez dute alokairu-kontraturik izaten. Kontratu hori, oster, ezinbestekoa da beste hainbat laguntza eskatu ahal izateko. Bestalde, jabe batzuek ez diete profil jakin batzuetako pertsonen etxebizitzarik alokatu gura. Horrelako egoera asko ikusten dugu egunero.

Zelan joan zen bigarren saioa?
S.L.: Mahai bi izan genituen. Lehenengoan alderdi politiko guztiak gonbidatu genituen, etxebizitza-politiken inguruan dituzten asmoak azaldu zituzten. Bigarren mahaian hainbat esperientzia ezagutu genuen. Eguzkilore eta Alazti fundazioe-



Elkartegian egindako berbaldi bat.

tako kideak izan ziren bertan; etxebizitzaren arloan esku hartzen duten hirugarren sektoreko erakundeak dira biak. Azpeitiko Udalak ere parte hartu zuen, etxebizitzaren inguruan lantzen dabiltzan proiektuak azaltzeko. Horrez gainera, Xavier Mauri etorri zen, etxebizitza sozialetan-eta esperientzia handia duen aholkularia. Katalunian arlo horretan dituzten esperientziak azaldu zizkigun.

Badago Durangorako eta Durangalde osorako erreferentzia izan daitekeen esperientziarik?

M.M.: Adituen esanetan, aukera guztietara zabalik egon behar dugu. Ez dago eredu bakar bat, eta aztertu egin behar dugu zer egin dezakegun eta zelan, eskualdean elkarlaneko hartu-emanak eta akordioak bultzatuta. Beste erkidego batzuetan etxebizitza publikoaren inguruan garatzen dabiltzan eredu asko dago, eta horiek ezagutzea komeni da. Horregaitik gonbidatu ditugu adituak, haien esperientziak ezagutzeko eta, ondo-

ren, guk geuk horien inguruan hausnartzeko. Horrez gainera, hartu-eman eta lankidetzak modu berriak aztertu behar direla ere aipatu dute.

Zer gura zenukete mintegi honetatik ateratzea?

S.L.: Mintegiaren helburua izan da etxebizitzaren inguruko errealitatea ezagutzeko interesa piztea, eta gure inguruan ekimen berriak sortzeko zubiak eraiki-

"Mintegiaren helburua interesa piztea zen, etxebizitzaren inguruko errealitateak ezagutzeko"

"Aztertu egin behar da zer egin eta zelan, eskualdean elkarlaneko akordioak bultzatuta"

tzea. Ez gara titularrean bakarrik geratu behar; benetako aurrerapausoak eman behar dira, etxebizitzaren premia oso handia delako.

Zuen eguneroko lanean, etxebizitzagaz loturiko zeintzuk egoera aurkitzen dituzue? Zeintzuk dira zailtasunik ohikoenak?

S.L.: Guk bazterketa egoeran dauden pertsonen lan egiten dugu. Denborak aurrera egin ahala, kalean ematen duten denborak zelako kaltea eragiten dien ikusten duzu. Kalean bizi den jende asko dago, imajinatu dezakeguna baino gehiago. Batzuek ez dute alokairu-kontraturik, ezta erroldatzeko aukerarik ere; beste batzuek etxebizitza osasungaitzetan bizi behar dute, abusuak jasaten dituzte edo elkarbizitzarako era guztietako zailtasunak dituzte. Gainera, beldur handia dago zerbait erreklamatzeko, daukatena galtzeko ikaraz.

M.M.: Etxebizitzaren arazoa ez da bazterketa egoeran daudenena bakarrik. Gazteei, adibidez,

alokairu-kontratua egiteko, kontratu mugagabea eta gutxieneko nomina batzuk eskatzen dizkiete. Beste batzuek lana dute, alokairua ordaintzeko gai dira, baina, hala ere, egoera gogorak bizi dituzte. Esaterako, etxejabeak esan diezaike: "Orain gehiago ordainduko didan norbait daukat, eta, beraz, alde egin behar duzu".

S.L.: Jatorriak ere badu eragina. Guk 35 nazionalitatetako pertsonen lan egiten dugu, eta pertsonaren jatorriaren arabera zailtasun handiagoak dituzte etxebizitza eskuratzeko. Horrez gainera, aurreiritziak ere entzuten ditugu; esaterako: "Zer egiten dute ume hauek kalean ordu hauetan?". Baina ume horiek alokatutako gela batean bizi dira. Pentsa haur bat gela batean sartuta edukitzea, handik atera ezinik, etxebizitzako gainerako espazioak erabiltzeko aukerarik barik. Izan ere, alokairu-baldintzek askotan erabilera mugatzen dute; sukaldea, adibidez, egunero ordubetez baino ezin dute erabili. Ikusten ez diren errealitateak dira, edo askotan ikusi gura ez ditugunak.

Zeintzuk dira zailtasunik ohikoenak?

S.L.: Gelen alokairua negozio handia bihurtu da. Etxebizitza behar duen eta egoera desesperatuan dagoen jende asko dago, eta horrek merkatu handia sortzen du. Badaude pobrezia kontura negozio handia egiten dabiltzanak, eta hori ere esan beharra dago. Edozelan ere, gelen alokairua ez da berria; nire gurasoen garaian ere bazegoen. Baina, orduan, gela alokatzeaz gainera, batzuetan beste zerbitzu batzuk eskaintzen ziren, pentsio txiki bat balira legez. Gaur egun asko okertu da egoera.

Auzolanean euskara

sustraitik espaziora

errigora

Eskatu zure saskia eta eman %25 Nafarroa erdi eta hegoaldeko euskalgintzari

urriak 22 - azaroak 12

errigora.eus

Saski beltza 60€

Saski berdea 65€

Saski gorria 75€

* osagarria: "euskarean haziak eriten" egutegia 10€



Emakume futbolari aitzindariak gaur egungoen esker ona jaso zuten. EZKURDI KT

Ezkurdi KTk futboleko emakume aitzindariak omendu ditu

Joseba Derteano DURANGO

Ezkurdi Kirol Taldeak omenaldia egin die Durangon futbolean ibili ziren lehenengo emakumeei, hau da, 1969an Kemen taldean aritu zirenei. Ekitaldia Tabiran egin zuten, domekan, Ezkurdi KTren eta Ibaiondo Nerbioiren arteko emakumezkoen Erregional Mailako partiduen aurretik. Errekonozimendu horregaz, Ezkurdi KTk emakume haiek herrian "egindako lana eta zabalduko bidea" gogoratu zituen: "1969an futboleko jokatzeko erabaki zuten, garai hartan emakumezkoen kirolak oztopo eta zailtasun ugari zituenen. Haien ausardiari eta ekimenari esker, Durangoko emakumezkoen

futbolaren historian lehenengo urratsak eman ziren. Gaur egun, haien ekarpena aitortzea ezinbestekoa da aurreko belaunaldiak egindako lanaren garrantzia azpimarratzeko", adierazi zuten kirol taldeko kideek.

Era berean, klubak emakumezkoen futbolaren aldeko apustua berretsi du. Gogorarazi dute gaur egun emakumezkoen sei talde dituela, eta harrobiko jokalarien prestakuntza eta emakumezkoen futbolaren garapena klubaren lehentasunen artean daudela. "Horren adibide da Athletic Clubeko egungo kapitaina Ezkurdiko harrobian hezitakoa izatea", esan dute Ezkurdi KTk kideek.

Natale Murray durangarraren Musikide proiektua saritu dute



Natale Murray, eskuman, prestakuntza saio batean. MUSIK(H)ABIAN

Aritz Maldonado DURANGO

Musik(H)abian programaren lehenengo edizioak Euskal Herriko lau proiektu saritu ditu; tartean, Natale Murray Barandika durangarraren Musikide. Murrayk plataforma digital profesional bat sortzea proposatu du, Euskal Herriko musikagintzako eragileei konexioak errazteko. "Sektoreko hartu-emanak normalean sare pertsonaletan oinarritzen direnez, Musikidek azpiegitura bateratu bat proposatzen du, eragile bakoitzak, besteak beste interpreteek, sortzaileek, teknikariek, aretoek, jai batzordeek eta diskoetxeek euren profil profesionala sortu eta euren jardura eta baliabideak erakutsi ditzaten", azaldu du Murrayk. Durangarrak 1.500 euroko saria, 65 orduko prestakuntza eta mentoretza saioak jasoko ditu proiektua garatzeko.

Herriaren Eskubideak PERIari buruzko inkesta kritikatu du

E.H. DURANGO

Talde independenteak "alderdi koitatzat" jo du inkesta, eta "11 solairuko dorreak eraikitzeak asmoa ezkatzea" egotzi dio gobernu taldeari. Esan dutenaren arabera, inkestak ez du behar den moduan azaltzen "Durangok zer galtzen duen" aurreko gobernu taldeak 2021ean egindako akordiorako oinarriaren eta egun-

goak 2023an egindakoaren artean. Udalerrriak "120 dotazio-etxe" publiko izateko aukera galduko lukeela esan dute, eta berdeguneen azalera "11.000 metro karratu" txikituko litzatekeela. Dorreei dagokienez, Durangoko Udalak ziurtatu zuen 2006ko proiektua —18 solairuko bost dorreena— bazterrean geratu dela, baina Herriaren Eskubideak dio egungo planak 11 solairurainoko eraikinak egitea aurreikusten duela, eta horrek "kontra" egingo liokeela "herritarrek aurreko herri galdeketa adierazitakoari".

Zeinu hizkuntzako ikastaroa Durangon, azaroan zehar

E.H. DURANGO

Euskal Gorra elkarteak eta Euskal Herriko Pertsona Gorren Federazioak zeinu hizkuntza ikastaroa antolatu dute Durangon. Azaroan zehar emango dituzte klaseak, goizetan eta arratsaldeetan, Intxaurrenondon. Ikastaroa doakoa da. Izen emateak gekintza@durango.eus helbidean edo 944 657 091 telefonoan egin behar dira.

OSTALARITZA *gida.*

Iragarkia ipini gura baduzu, deitu **688 731 402** zenbakira

XIBERU

Xiberu Taberna
 xiberutaberna



Zezilia Gallartzagaitia, 9 ZORNOTZA
Tel.: 946 181 758

Gosari bereziak egunero, pintxopotea ostegunero eta afariak astebururo. Giro alaia eta atsegina. Ongi etorri Xiberura.

GAUARGI

gauargitaberna



Dantzari, 4 beheia IURRETA
Tel.: 944 356 674

Eramateko tortilla bereziak. Barikueta mollete eta errazioak. Domeketan rabak eta askotariko errazioak.

OLAJAUREGI

Hotel Olajauregi
 hotel_olajauregi_jatetxea



Kurutziaga, 52 DURANGO
Tel.: 946 200 864

Dastatzeko menua 50
Karta / Taldeko menuak.
Galdetzeko deitu edo webbean begiratu.

IBAIZABAL



Ibaizabal taldea, 2B DURANGO
Tel.: 946 550 185

Plater konbinatuak, hanburgesak, ogitartekoak eta kazolatxoak. Ostiraletan pintxopotea!

Lokal hutsak etxebizitza zelan bihurtu aztertzen dabilta Durangon

Kontsultantearen parte hartzearen %75 prest agertu dira lokal batetik sorturiko etxebizitzak batean bizitzeko

Ekaitz Herrera DURANGO

Durangoko Udala ordenantza bat prestatzen dabil herriko lokal hutsak etxebizitza bihurtu ahal izateko. Horretarako, kontsulta publikoa egin dute eta 130 durangarren erantzunak batu dituzte: inkestan parte hartu dutenen %75 prest agertu dira etxabe batean bizitzeko, beti ere kalitate estandarrek beteko balira. %83k esan dute ezagutzen dutela bizitoki legez erabili daitekeen lokalen bat, eta %70ek uste dute gaur gaurkoz oztopoak daudela lokal hutsak etxebizitza bihurtu ahal izateko.

Parte hartzaileen berbetan, Landako, Txibitena, Madalena eta Zabalarra inguruetako lokalak lirateke egokienak helburu horretarako. Txanponaren beste aldean, Alde Zaharra eta erdigunea aipatu dituzte. etxe-

bizitzak han kokatzeak merkataritzari negatiboki eragingo liokeelakoan. Horren harira, 43 parte hartzailek esan dute erabilera aldaketa horrek mugak izan beharko lituzkeela; 47k ezetz esate dute, eta 37k ez dute erantzun.

Etxebizitza hutsak

Lokal komertzialetatik harago, Durangoko Udalak etxebizitzaren arloko beste neurri bat ipini du indarrean: 40.000 euro erabiliko ditu etxebizitza hutsak egokitzeko lanak finantzatzeko. Modu horretan, etxe jabeak Eusko Jaurlaritzako Bizigune programan izena ematera animatu gura dituzte. Mireia Elkoroiribe alkateak azaldu duenez, "helburua hutsik dauden etxebizitzak alokairu sozialera bideratzea eta dagoen etxebizitza-parkea hobeto aprobetxatzea" da.

Iurretan indarrean dago Bidebarrieta kaleko sarbidea kontrolatzeko kameren sistema

Garajera sartzeko baimena duten ibilgailuak baino ezingo dira sartu

A. Basauri IURRETA

lurretako Udalak Bidebarrieta kaleko sarbidea kontrolatzeko bideozaintza-sistema indarrean ipini zuen martitzenean. Hartara, oinezkoentzat den kalearen zatia ordenatuko da; hain zuzen ere, Herritarren Arretarako Zerbitzurako (HAZ) bulegoraino doana. Aurrerantzean, Bidebarrietan garajeen sartzeko baimena duten ibilgailuak baino ezingo dira ibili bertatik.

Bideozaintza-sistemagaz ordenantza betetzen dela bermatu gura duela jakinarazi du udalak, baita Bidebarrietako kale zati hori oinezkoentzat izango dela ziurtatu ere. "Egoiliarrak ez direnen trafikoa kenduta, ingurune lagunkoia eta irisgarria finkatzea" du helburu udalak. Dena dela, Bidebarrietan garajea duten herritarrek oraindino aukera

dute baimena eskatzeko, azaldu dutenez. Era berean, prozedurari buruzko informazioa behar izanez gero udaltzaingoaren bulegoetara jo daiteke, "horrela euren egoera ahalik eta lasterren erregularizatzeko".

Bideozaintza sistemagaz, udalak amaitutzat eman ditu Bidebarrietaren eraldaketa lanak; lanok 1.002.779 euro eskatu dituzte. Bertan zeuden aparkalekuak ordeztuko, errepidearen beste aldean egokitu dute aparkalekua.



Bidebarrieta kalea. UDALA

HILEROKO ZOZKETAK . POLISI KORAKO ABANTAILAK . DESKONTUAK ANBOTOKI ZERBITZUEAN . ONURA FISKALAK

ZOZKETAZKETA BEREZIA . ZOZKETATA BEREZIA . ZOZKETATTA BEREZIA



*Bi gau **** Gosaria Upategira bisita Ardo dastatzea*

Anboto zurea ere bada
EGIN ANBOTOKIDE
eta irabazi
ASTEBURU BEREZI
BAT ERRIOXAN
mahasti artean

40c urtean

EGIN ZAITEZ
ANBOTOKIDE
 946 816 538
 DEITU ETA
 EMAN IZENAI



HILEROKO ZOZKETAK . POLISI KORAKO ABANTAILAK . DESKONTUAK ANBOTOKI ZERBITZUEAN . ONURA FISKALAK

700 lagunek baino gehiagok hartu dute txertoa Zornotzako txertogunean



Asteleheneko argazkia.

Aritz Maldonado ZORNOTZA
Osakidetzak Araban, Bizkaian eta Gipuzkoan antolaturiko txertoguneetan 18.500 lagunek baino gehiagok jaso dute txertoa zerbitzua zabaldu dutenetik; Durangaldean, Zornotzan dago txertogune bat, eta bertan 700 lagunek baino gehiagok jaso dutela esan zuten astelehenean. COVID 19ren eta gripearen aurkako txertoak ipini dituzte eta Osakidetza pozik dago ekimenak izan duen harreragaz. "Gizartea konturatu da gripea ez dela katarrotxo bat bakarrik, eta bost urtetik beherako ume txikiak arriskudun pazienteak direla", azaldu du Nerea Bilbao Zornotzako anbulatorioko pediatrak. Txertoguneak azaroaren 1era arte egongo dira martxan, eta Zornotzakora 15:00etatik 20:00etara joan daiteke.

Zornotzako EH Bilduk "benetako kirol plan bat" eskatu du

A. M. ZORNOTZA

Zornotzako EH Bilduk udalak urrian aurkezturiko kirol plana kritikatu du, "benetako plan bat izan beharrean", azpiegiturak berrizteko eta hobetzeko ekimen multzoa delakoan. Horrela, proiektuak Urgoza gimnasioa handitzea, Txolon eraberritzea eta padel-pistak baliagarri izatea dakarren arren, udalerrirako estrategiarik ez izatea leporatu dio EH Bilduk EAJk eta PSEk osaturiko udal gobernu taldeari. "Benetako kirol plan batek entzuteko gaitasunean, azterketan eta plangintzan izan behar du abiapuntua, ez eraikuntza proiektuen iragarpenean. Kirolean parte-hartzea bultzatzeko neurri zehatzak falta zaizkio

udal gobernuaren planari, haurren, gazteen eta adinekoen artean, batez ere", azaldu dute. EH Bilduren ustez, plan integral batek kirol azpiegiturak erabili eta kudeatzea erraztuko luke. "Ezinez bestekoa da herritarren kirol premiei buruzko azterketa sakona egitea", esan du. Eta Leioako Waterpolo Klubari Larrea kirolguneako azpiegiturak erabiltzeko baimena ematea kritikatu du. "Ez gaude klubaren arteko lankidetzaren aurka. Baina zornotzarrek domeketan ordutegi zabalago bat izatea eskatu dute. Zelan justifikatu daiteke kanpoko klub baten premiak asetzea eta herritarren kontuan ez hartzea?", gaineratu dute.

Atxondoko Txispa munduko 100 jatetxerik onenen artean izendatu dute



Tetsuro Maeda, Txispa jatetxean.

A. M. ATXONDO

The World's 50 Best Restaurants zerrendako 80. postuan sailkatu dute Atxondoko Txispa jatetxea. Munduko 50 jatetxerik onenen zerrenda publikatzen dute urtero, eta aurretik 51-100 postuetan zeintzuk sailkatu diren jakinarazten dute. Bertan dago Tetsuro Maeda sukaldariaren jatetxea, 80. postuan. Azaroaren 4an Liman (Peru) egingo duten galan jakinaraziko dute 50 jatetxerik onenen zerrenda ofiziala.

Axpeko Txispa Durangaldeko Michelin izardun jatetxeetarikoa bat da, Atxondoko Etxebarri eta Zornotzako Boroa eta La Revelia jatetxeekin batera. 2023ko maiatzean ateak zabaldu zituenetik, Maedak gidatzen duen proiektuak hainbat sari jaso du; esate baterako, 2024an Repsolen eguzkia jaso zuen.

Iremiñe eta San Lorentzo, Korrontziren 'Mundua dantzan'-en

A. M. BERRIZ

Korrontzi taldeak *Mundua dantzan* ikuskizuna taularatuko du azaroaren 29an, 18:00etan, Kultur Etxean. Ikuskizunean dantza eta musika uztartzen ditu, eta, ohikoa duen moduan, euskal tradizioaren garrantzia azpimarratzea da taldearen asmoa. Berrizkoa emanaldi berezia izango da; izan ere, San Lorentzo eta Iremiñe dantza taldeek ere parte hartuko dute. Korrontzik mundu osoko aretoetan bere musika jo eta gero, oraingoan zaleek Berrizen bertan gozatu ahal izango dute Agus Barandiaran trikitilari eta konpositorearen taldearen folk doinuez. Horrez gainera, otsailaren 13an

emanaldi berezia egingo dute BECen; han, 80 dantza taldek parte hartuko dute. Barandiaranek gonbidatuak eta sorpresak egongo direla aurreratu du.

Berrizko emanaldirako sarre-ra doakoa da, baina interesa dutenek aurretiaz jaso beharko dute gonbidapena udal liburutegian. Pertsona bakoitzak sarre-ra bi jaso ahal izango ditu, eta sarrerak agortuz gero Korrontzik beste saio bat egingo luke egun berean. Liburutegia 16:30etik 20:30era dago zabalik astelehenetan, eta martitzene-tatik barikuetara goizean eta arratsaldean, 10:30etik 13:30era eta 16:30etik 20:30era; zapatuetan 10:00etatik 14:00etara.

GAER DESINFEKZIOAK



Mota guztietako intsektuak eta arratoiak hiltzen ditugu:

LABEZOMORROAK, INURRIAK, JANTZI-SITSAK, ARRATOIAK, ARKAKUSOAK, ERLEAK...

Iturriza, 42 - 2 ezk. - Tel./Faxe: 946 225 774 / 658 757 279 - BERRIZ

Hasieren hiztegia 1545 argitaletxea
ANE LABAKA Azaroak 23, astelehena / 19:00.

Neguberria Elkar
EKAITZ HERRERA Azaroak 26, osteguna / 19:00.

Rockers, radicales y vascos Katakarak
MARINO GONI Abenduak 4, ostirala / 19:00.

LIBURU-AURKEZPENAK **hitz** artekalak 23, duintza
946 830 776
info@hitzliburudenda.com



OSASUN gida.

Iragarkia ipini gura
baduzu, deitu
688 731 402
zenbakira

ODONTOLOGIA
PSE:177/26

DURANGO
Clínica dental · Hartz klinika

ODONTOLOGIA INTEGRATIBOA

Ahotik lortu zure osasuna

Artekale, 37 DURANGO
Tel.: 94 604 14 76
gerencia@clinicadentaldurango.com
www.clinicadentaldurango.com

ODONTOLOGIA
PSE: 26/22

**DIAGNOSTIKO ZEHATZA EGITEKO ETA,
HORRELA, TRATAMENDU ERAGINKORRA
ETA SEGURUA ESKAINTZEKO BEHAR
DEN TEKNOLOGIA DAUKAGU.**

Ordologia:
Astelohenetik ostiralera: 10:00 – 14:00 | 16:00 – 20:00
Larunbata: hitzordua hartuta

944 14 80 36 | 626 18 30 30
Askatasun etorbidea 15, 48200 Durango, Bizkaia
www.clinicadentalviteri.com

ODONTOLOGIA
PSE: 145/13

clínica dental hartzklinika
b. unamunzaga e. etxebarria

ODONTOLOGIA OROKORRA ·
INPLANTOLOGIA · KIRURGIA ·
ORTODONTZIA OHIKOA (DAMON) ETA
IKUSEZINA · ODONTOPEDIATRIA · PADI ·
HORTZETAKO ESTETIKA · HORTZETAKO
ESKANERRA (ITERO ETA CBCT)

{ Muruetatorre, 2C blokea, behea -
48200 Durango }

Tel.: 946 819 951 - Mug.: 717 194 454
uecdental@gmail.com

OPTOMETRIA
PSE: 162/13

NAIA ZABALA AUZMENDI
11507 kol. 26.

• JOKABIDE OPTOMETRIA · HAURREN IKUSMENA
• IKUSMENAREN ENTRENAMENDUA · JATORRIKO
ERREFLEXUAK · FOTOTERAPIA OPTOMETRIKOA
• SENA ENTZUMENAREN ESTIMULAZIOA · KIROL
IKUSMENA · GARUNEKO LESIOAK · UKIPEN LENTEAK
• ORTO-K ETA MIOPIAREN KONTROLA

Arkaz 3 · 48240 Berriz · Tel.: 946 225 099
www.keinuoptometriazentroa.com

PODOLOGIA
PSE: 245-26

OINEN ZAINTZA ETA TRATAMENDUA
IBILKERAREN AZTERKETA BIOMEKANIKOA
NEURRIRA EGINDAKO PLANTILAK

Herriko Gudarien kalea, 10 BEHEA
DURANGO, Tel./Faxa: 946 215 404

NATUROPATIA
ETA HOMEOPATIA

Aurora Julià

HOMEOPATIA · NATUROPATIA
OSASUN INTEGRALA

Umeak - Helduak - Nagusiak

Ordua hartzeko:
946 204 218
Txanporta Plaza, behea - Abadiño
www.aurorahomeopata.eus

FISIOTERAPIA
PSE: 57/16

pablo zubizarreta
fisioterapia & osteopatía

Muruetatorre, 2D
DURANGO
pzubizarreta@gmail.com
946 550 049 - 695 784 963

FISIOTERAPIA
PSE: 119/13

Pilateseko klaseak eskaintzen ditugu.
Salo pertsonalizatuak dira,
talde txikietan.

Trañabarren 13, 4. blokea
behea eskuma
MATIENA-ABADIÑO
944 657 132 - 686 906 374



Zeus-eko garajeetako jabeak.

Zeuseko garajeetako jabeekin landutako konpromiso dokumentua onartu dute

Maialen Zuazubiskar ABADIÑO

2025ean Abadiñoko Udalak HA-POaren Hasierako Onespen dokumentua onartu zuenetik, ika-mika egon da udalaren eta Zubibitarteko zenbait herritarren artean. Hasierako dokumentu horrek Zubibitarteko zonaldea industria erabilerako lurzorutik bizitegi erabilerako lurzorura aldatzea proposatzen du. "Jakitun gara HAPOak eragina izango duena herritar batzuegan, eta pertsona kaltetuekin lanean gabilta kalte posibleak txikiagotzeko. Adibidez, elkarriketa batzuei eskerrak egindako bideragarritasun teknikoen aztekerta egin eta gero, Zubibitarte 2ko eraikina, Zubibitarte 10eko baserria eta Rótulas El Carnero enpresa kalifikazioaldaketatik kanpora geratu dira", esan dute udal ordezkariak.

Zeus dagoen pabiloiari dagokionez, oster, udalak esan du "ezinbestekoa" dela beste erabilera bat ematea Zubibitarte eremua birsortzeko. Eta bost puntu jasotzen dituen konpromisoa hartu du bertako jabeek ahalik eta kalterik gutxien egiteko. "Jabeak

kalifikazio horregaz bat ez datozen arren, lurzoruaren erabileraren aldaketa gauzatzen bada egoki ikusten dute udalak honako konpromisoa hartzea", gaineratu du udalak. Hauek dira konpromisoaren bost puntuak: Zeuseko garajeen esparrua egikaritzen den azkena izatea; udalak, beti ere legezko mugen barruan, jardueren erregularizazio administratiboan, hirigintzan eta ekonomian erraztasunak ematea; tasazio objektiboa egitea horrelako lanetan espezializatutako enpresa batez; garajeetako jabeek etorkizunean antzeko garaje bat eduki ahal izatea; eta berba egiten jarraitzea akordioak lortzeko.

EAJ konpromisoagaz kritiko

Jeltzaleak kritiko agertu dira udalak sinatutako agiriagaz. "Konpromiso horien oinarrian dagoen hirigintza-proposamena oraindino ez da behin betikoa. Horregaitik, etxebizitzak eraikitzeke beste aukera batzuk aztertzea eskatzen dugu, egungo pabiloia eraistea aurreikusten duen irtenbidea behin betikotzat jo barik", esan dute.

Merkataritzaren eta kontsumoaren azterketa egingo dute Abadiñon

M.Z. ABADIÑO

Abadiñoko Udalak tokiko merkataritzari eta herritarren kontsumo ohiturei buruzko azterketa integrala ipini du martxan, sektorearen egungo egoera ezagutzeko eta udalerriko jarduera ekonomikoa indartzen lagunduko duten ekintzak diseinatzeko. Ekimen honi esker, Abadiñok merkataritza sarearen erradiografia zehatza lortu ahal izango du. Eta bertan tokiko merkataritzaren indarguneak, beharrianak eta hobetzeko aukerak azalduko dira.

Proiektua partaidetza prozesu baten bitartez garatuko da, eta prozesu horretan merkataritza establezimenduen eta herritarren iritzia eta ekarpenak jasoko dira. Udal ordezkariak tokiko merkataritzak herriari balioa ematen diola azpimarratu dute, eta herritarrei parte hartzeko gonbit egin diete.



Martitzeneko prentsaurkeoa.

'Abadiño zaintzen duen herria' martxan, herri zaintzaileagoa izateko

M.Z. ABADIÑO

Joan zen astean, 'Abadiño zaintzen duen herria' egitasmoa aurkeztu zuten, adinekoen hartu-eman sozialak sendotzeko, bakardade edo isolamendu egoerak prebentzeko eta udalerrian dauden laguntza komunitarioko sareak indartzeko. Udalak jakinarazi zuenez, proiektua Abadiñoko adinekoen zaintzari eta egoerari buruzko azterketaren ondoren jasotako jarduera ildo nagusietariko batetik sortu zen. Lan horretatik abiatuta, ekintza plan egin zuten Abadiñon. Bertan, hainbat proposamen egin zuten udalerrri zaintzaileagoa eraikitzen jarraitzeko. "Hausnarketa sakona egin genuen, eta ikusi genuen

gure erronketariko bat pertsona nagusien bizi kalitatea indartzea dela", adierazi zuen Mikel Urrutia Abadiñoko alkateak. "Guretzat nagusiengana heltzea eta haiei entzutea oso garrantzitsua da", gaineratu zuen Edurne Maguregi alkateordeak.

'Abadiño zaintzen duen herria' proiektuak 10 hilabeteko iraupena izango du eta bere zeregina adinekoengana eta udalerriko funtsezko eragileengana hurbiltzea izango da. Bide horretan, berbaldi bat antolatu dute azaroaren 4rako. Foro honetan, parte hartzearen eta zaintza komunitarioaren garrantziaz gogoeta egingo dute. Bilera hau Errota Kultur Etxean izango da, 17:30ean.



Atari bateko atea apurtuta. MALLABIKO UDALA

Udalak Urriko Jaietan izandako ekintza bandalikoak salatu ditu

M.Z. MALLABIA

Zapatu gauean, Urriko Jaien testuinguruan, Mallabian ekintza bandalikoak izan zirela salatu du udalak. Prentsa ohar bidez azaldu dutenez, hamabost bat ibilgailutan kalte materilak

izan dira, baita etxebizitza bateko atarian ere. "Horrelako jokabideen aurkako jarrera irmoa adierazi gura dugu. Ekintza horiek onartezinak dira", adierazi dute EAJko eta EH Bilduko ordezkariak.

PABILIOIA SALGAI

lurretan, Mercadona ondoan

1.190m²

ZARATE ELEXPE

ERAGILEAK

Tel.: 94.681.66.73

Mug.: 649 40 26 23

zarateylexpe.com

egin
eskaera

 anboto

Garena kontatzeko

labur.eus/anboto

A R R O P A

SALMENTA ZABALIK

AZAROAREN 3tik 17ra

ONLINE DENDAN ESKARIAK EGIN

AHAL IZANGO DIRA ANBOTOREN

W E B G U N E A N

Altxalilik landa eremuko identitate kuir eta euskaldunen kabareta ekarriko du Garaira

Ikuskizuna azaroaren 7an izango da, 19:00etan, frontoian. Sarrerak salgai daude

Ekaitz Herrera GARAI

Datorren zapatuan, azaroak 7, Altxalili kabaretak ikuskizun gogoangarria egingo du Garain. Taldeak euskal tradizioa eta askotariko identitate eta sexualitateak fusionatuko ditu, musika, umorea, antzerkia, drag adierazpena zein dantza lagun. Hori guzti hori, bistakoa denez, euskaraz. Kabareta Ipar Euskal Herriko barrualdeko hainbat artistak osatzen du, eta Garai-ko hitzorduan hamar bat kide taularatuko dira. "Gutariko bakoitzaren emanaldi inbidualak egongo dira ikuskizunean zehar, baita gu denon arteko emanaldi kolektiboak ere. Ikuskizun anitza izango da. Trikitixa, kantak, dantza profesionala eta performancea batuko ditugu, besteak beste", iragarri du Alex Artzelusek, Altxalili kabareteko kideak.



Altxaliliren emanaldi bat Arberatze-Zilhekoan, EHZ festibalean. SABINA HOURCADE

Taldea 2023an taularatu zen lehenengoz Atharratzen (Zuberoa), Bekat'uros jaialdiaren barruan, Ipar Euskal Herriko barrualdeko LGTB herritarrak sartzeko eta euren ikusgarritasuna handitzeko. Eta orain ere hasierako hel-

buru horri eutsi diote. Izan ere, taldekideak "sexerbestea" eginkoak dira: herri txikietan askatu ezin, eta hiri populatueta bilatu dituzte sexualitate eta identitate askapenak. "Hiri handietako queer eszenan mugitzen ginen, gau gi-

roan, baina ez ginen oso eroso sentitzen. Guk herri txikietan, gure herrietan izan nahi dugu libre, bertan bizi, bertan ligatu. Gure herrietan izan nahi dugu garen hori. Kabaretak horri erantzuten dio, hain zuzen ere: herri txikietako plazak hartzen ditugu", azaldu du Artzelusek.

Ikuskizuna Trumoittek antolatatu du eta elkarteko kideak oso ilusionatuta agertu dira ikuskizunaren atarian. "Altxalilik zortzi bat emanaldi baino ez ditu egiten urtean. Zortekoak gara, jasotzen dituzten proposamen guztien artean Garai aukeratu dutelako", adierazi du Ana De la Maza elkartekideak. Ildo horretatik, herria "kolorez janztera" deitu du garaitarrak: "Batu gaitzen herritarrak. Ikuskizun alaia izango da, mereziko duena".

Kabareta 19:00etan hasiko da, eta sarrerak *vivetix.com* atarian ipini dituzte salgai, 12 euroan. Aurretik, 17:30ean, Igurtzi Serrano eta Signore Vincenzo drag artistek bingoa egingo dute. Kabaretaren ondoren, parranda apur bat egiteko tarte egongo da. 21:30etik aurrera, musika jartzaileak egongo dira frontoian. Eta txosna bat ere ipiniko dute.

Gabonetako azokarako eskariak egiteko epea ireki dute Otxandion

A.B. OTXANDIO

Gabonetako tokiko ekoizle eta artisauen azokan parte hartzeko izena emateko epea zabaldu dute Otxandion. Abenduaren 13an ospatuko den azokarako eskariak azaroaren 10a arte aurkeztu daitezke, udalaren webgunean dagoen formularioa beteta. Jakitera eman dutenez ez da epez kanpoko eskaririk onartuko.

Nagusilagun programa martxan da Zaldibarren

E.H. ZALDIBAR

80 urtetik gorako zaldibartarrek zabalik dute Nagusilagun programan izena emateko epea. Bertan, gimnasia zein psikomotritzitate, arreta eta memoria ariketak eskainiko dituzte, martitzenero eta eguenero, 10:00etan hasita, liburutegi zaharrean. Parte harzeko, 691 517 099 telefonora deitu behar da.

25 URTE

25 SARI

25 EGUNETAN

Azaroaren 9tik aurrera

Mikel Caravaning

Lau etzaulki mahaitxoarekin

IURRETA

Keinu Optometria Zentroa

150€-ko bonua zerbitzu edo produktueta

BERRIZ

Gailu elektrikoek sorta

Alcamporen eskutik etxerako gailuak

AKAMPO

Jauregibarría Jatetxea

Lagun birentzako afari menua

ZORNOTZA

Errigorako otzara gorria

Nafarroako Erriberak emandako produktuekin gozatzeko aukera

G

Elorrioko Portalekuak 25 urteko ibilbidea ospatu zuen asteburuan

J.D. ELORRIO

Elorrioko Portalekuak 25 urteko ibilbidea ospatu zuen asteburuan, herrira zabaldutako egitarauagaz. Herri bazkariak 400 lagunetik gora batu zituen. Jai eguneko beste osagai bat musika kontzertuak izan ziren. Iragarrita zeuden Skabidean eta Ze InPORTA taldeez gainera, Iheskide taldea ere igo zen oholtzara.

Horrez gainera, errifaren zozketa ere egin zuten. 0529 zenbakiak irabazi du lehenengo saria: La Perlan zirkuitu termala eta esperientza gastronomikoa lagun birentzat. Ordezko zenbakia 1017 da. Bigarren saria 1145 zenbakiak irabazi du: Portalekuan afaria lau lagunentzat. Bigarren sarirako ordezk zenbakia 0049 da.



Zapatuan Portalekuan ateratako familia argazkia.

DURANGALDEA ASTEON

Gazte bat atxilotu dute indarrez tira eginda bitxiak ostu dituelakoan

DURANGALDEA 25 urteko gazte bat atxilotu dute Abadiño eta Durango lotzen dituen bidegorrian indarrez tira eginda bitxiak ostu dituelakoan. Lapurretok irailean egin omen zituen eta joan zen zapatuan atxilotu zuten, Barakaldon.

Antzerkiño jaialdiaren hamaikagarren edizioa, urriaren 31tik azaroaren 22ra

ABADIÑO Abadiñok beste hitzordu bat izango du antzerkiagaz udazkenean. Guztira, hamar ikuskizun plazaratuko dituzte herriko hainbat gunetan, urriaren 31tik azaroaren 22ra arte. Lehenengo ikuskizuna bihar izango da, urriak 31, Errota Kultur Etxean. Banarte Antzerki Taldearen *Cancún* antzezlan.

Aurretiazko borondateei buruz arituko dira astelehenean, azaroak 2, Garain

GARAI Datorren astelehenean, azaroak 2, aurretiazko borondateak berbagai izango dituzte Garain. Osakidetzak eta Durangaldeko Mankomunitatearen Adinekoen Zerbitzuak antolatu dute berbal dia eta Garaiko Kultur Etxean izango da, 17:30ean.

Durango bilera jendetsua azaroaren 11ko greba orokorrera begira

DURANGO Azaroaren 11ko greba orokorrari begira, Durango bilera egin zuten joan zen barikuan, Durangaldeko Etxebizitza Sozialistak deituta. Beste hainbat bileratara ere deitu dute gaurko; Abadiñon, Zornotzan eta Otxandion egingo dituzte.



GUTUNAK

Zure gutuna helarazteko helbidea: Bixente Kapanaga 9 - lurreta
DATUOK BARIK EZ DA GUTUNIK ARGITARATUKO: Izen-abizenak / Telefonoa /
/ Helbidea / Nortasun Agiriaren zenbakia.

Alderdi, elkarte edo taldeko iritzia kide baten izenean sinatuta eta ANBOTOren irizpideen arabera zuzenduta publikatuko dira. Bidalitako testuak ezingo du 1.500 karaktere baino gehiago izan (tarteak barne).

POLITIKAN

Berri oso onak



PAULE SANCHEZ
EAJ

Hamarkada batez, Gurutzetako Ospitalean probak eta jarraipenak egin ondoren, aste honetan berri oso onak jaso ditut nire osasunari dagokionez. Badira poz bereziz bizi diren albisteak, eta are gehiago, jasotako arreta eta beste batzuk, etxetik gertuago, Durango, jaso ahal izango ditugunean. Horretarako, beharrezko urratsak eman behar dira, herritarrentzat oso agerikoak ez direnak, baina funtsezkoak proiektu sendo bat eraikitzerakoan. Horietako bat da Plangintzako Arau Osagarriak (Arau Subsidiarioak) aldatzea; horrek oinarria emango du PERIaren (Barne-berrikuntzako Plan Berezia) esparruan Bereizmen Handiko Zentroa gauzatzeko.

Proiektu honek osasun-arreta hurbildu eta hobetuko du, eta zerbitzu gehiago eskainiko ditu leku irisgarri eta ondo komunikatua: Durangoko erdigunean, tren-geltokiaren ondoan, autobus-geltokitik gertu eta aparkaleku zabalarekin.

Baina PERIak haratago joan behar du eta pertsonen zerbitzura jarri. Durangorako aukera bihurtu behar du, etxebizitza-premiari erantzun eta lorategi soil izatetik askoz harago doan parke handi bat gehituz: bizikidetzarako, jarduera fisikorako, kulturarako eta belaunaldien arteko topagune izan eta Durangoko bizitza sozialerako erreferentzia puntu berri bat bilakatu dena.

Jeltzaleok, honetan be bagabiz.

anboto

ARGITARATZAILEA

Gertuko Koop S.,
Gizarte Ekimenekoa

Bixente Kapanaga, 9
48215 Iurreta - Bizkaia
Tel.: 946 816 558
Erredakzioa: 946 232 523
Publizitatea: 946 217 902

Zuzendaria

Jone Guenetxea Arrinda.

Erredakzio burua

Ekaitz Herrera Azkarraga.

Administrazioa

Itziar Belar Zubizarreta.

Publizitatea

Goretti Alonso Armendia.

Erredakzioa

Aitziber Basauri Gandiaga,
Joseba Derteano Bilbao,
Maialen Zuazubiskar
Gallastegi, Aritz Maldonado
Zabala.

Marketina

Defie Izaga Yeregui.

Maketazioa

Eider Alberdi Bengoa.

Zuzentzailea

Mikel Azkarraga Etxegibel.

Lege gordailua: BI-2268/01

ISSN: 1578-7028

Tirada: 12.000 ale



LAGUNTZAILEAK



ABADIÑO



ATXONDO



BERRIZ



DURANGO



ELORRIO



GARAI



IURRETA



IZURTZA



MALLABIA



MANARIA



OTXANDIO



ZALDIBAR



ZORNOTZA

Aldizkari honek Bizkaiko
Foru Aldundiaren laguntza jaso du



Hezkuntza, Hizkuntza Politika
eta Kultura Sailak diruz lagundua



ANBOTO ASTEKARIA

DOMU SANTU EGUNA 2026



The advertisement for Funeraria Larraz is divided into two main visual sections. The left section shows the interior of the facility, which is modern and clean, with a reception area, a lounge with blue sofas, and a hallway. The right section shows the exterior of the building, which has large glass windows and a sign that reads "FUNERARIA LARRAZ" and "ANATORIO BEIZATOKIA".

FUNERARIA
LARRAZ
EHORZTETXEA

FUNERARIA LARRAZ
ANATORIO BEIZATOKIA

Pol. Biarritz, pab 53 - Amorebieta | Tel: 94 673 06 23 | www.funerialarraz.com

ESKELAK.
ONLINE



Fernando Gallastegui, berak eraberritutako panteoi baten aurrean.



Panteoi hau ere Gallastegui eraberritu zuen.

"Hilerri, panteoi eta hobiak mantentze-lana behar dute; guk pasioz egiten dugu hori"

FERNANDO GALLASTEGUI ARREGUI MARMOLERIA DURANGO Y DURANGUESADO

Fernando Gallastegui hilerriak ditu lantoki, eta material egokiak erabilia bezeroak pozik izatea da bere helburua. Gallastegui mantentze-lanen garrantzia azpimarratu du

Maialen Zuazubiskar DURANGALDEA
Hilerriak azken agurra eman eta joan zaizkigun senide eta lagunei bisita egiteko tokiak izaten dira. Toki horiek atseginak izatea eta txukun egotea ezinbestekoa izaten da. Eta horretan dihardu Fernando Gallastegui.

Noiztik zabilta hilerrietan lanean?

Ia 25 urte daramatzat lan hau egiten. Honen aurretik, igeltsero lanetan nenbilen eta anaiak kanposantuetan lan egiten zuen. Beti esaten nuen ez nuela inoiz hilerri batean lan egingo, eta, hara, probatu eta izugarri gustatu zitzaidan. Hilerrian bake itzela dago, ez dut hau baino leku baketsuagorik aurkitu. Beti esaten dut arazoak hilerriko atetik kanpora irtetea aurkitzen ditugula.

Zer da egiten duzuen lana?

Denerik egiten dugu: panteoiak eraberritu eta garbitu, gorpuak lurperatzeko hobiak plakak ipini, eta abar. Esaterako, panteoi askok eta askok urte mordoa dute, eta zaindu ezik pitzatu egiten dira, eta gero apurtu. Halakoetan, jausteko arriskurik badagoen begiratzen dugu, eta behin hori aztertuta konponketak egiten ditugu, baita garbiketa ere. Polito uz-

ten ditugu, diru askorik gastatu barik.

Hobiak ere egiten ditugu, eta horiek konpondu eta garbitzen ditugu. Eta, jakina, gehien egiten dugun lana horma-hobiako plakak dira. Horixe da egiten diguten eskaririk handiena.

Zuen lana asko aldatu da urte hauetan guztietan?

Gu hasi ginenan, lau gorputik bat erre egiten zuten. Gaur egun, oster, lau gorputik bat lurperatzen dela esango nuke. Sasoi batean, jendeak ez zituen senideen errautsak hilerriera ekartzen, baina esango nuke hori aldatzen dabilela gaur egun.

Erabiltzen duzuen materiala asko aldatu da?

Guk geuk asko aldatu dugu materiala. Orain urte batzuk, marmoldegiek marmol zuria ipintzen zuten hilerrietan. Baina material horrek zahartze txarra du. Azken urte hauetan, guk granitoaren

aldeko apustua egin dugu. Oso material ona da eta 20 urteren ondoren ere plaka lehenengo egunean bezala egoten da. Bezeroak ahalik eta diru gutxien gastatuta, polito geratu dadin nahi izaten du, eta guk horixe egiten dugu.

Garbiketarako materiala ere asko aldatu da. Orain urte batzuk, panteoiak hareagaz garbitzen ziren, baina oso garestia da. Orain garbiketako beste teknika batzuk erabiltzen ditugu; esaterako, hidrogarbigailuak. Lan ederra egin daiteke teknika hauekin.

Bezeroei beti esaten diet hilerri, panteoi eta hobiak mantentze-lana behar dutela, eta guk pasioz egiten dugu lan hori. Mantentze-lan horiek sarri eginez gero, materialak zahartze hobea izaten du eta askoz merkeago irteten da.

Hilerriak ere garbitzen dituzue.

Bai, hilerriak garbitu eta konpontzen ditugu. Esaterako, Iurretako hilerriko lanak geuk egiten ditugu. Hilerri bat txukun eta garbi izatea ezinbestekoa da. Hilerri adin guztietako jendea joaten da, eta sarritan oso jende nagusia. Niretzat ezinbestekoa da hilerri datorren pertsona gustura sentitzea eta ingurua garbi izatea. Hilerriak toki atsegin izateko lan egiten dugu.

"Bezeroek ahalik eta diru gutxien gastatuta polito geratzea izaten da gure helburua"



GEURIA
MARMOLERIA
DURANGO Y
DURANGUESADO

ESPEZIALISTAK HILERRIETAKO LANETAN
PLAKAK, PANTEOIAK, NITXOAK,
GARBIKETA, MANTENU LANAK, ETAB.

URTE ASKOKO
ESPERIENTZIA

ERAKUSTALDIK
ETA AURREKONTUAK
KONPROMISORIK GABE

646 15 44 18
688 84 76 32

J.Derteano ZALDIBAR

Testamentuak eta herentziak. Bizitzan, lehenago edo geroago, pertsonarik gehienei egokitzen zaie gai horiei heltzea. Baina noiz komeni da testamentua egitea? Zelan banatzen da herentzia? Eta zer egin daiteke oinordekoen artean desadostasuna sortzen bada? Sara Zubizarreta abokatuak (Zaldibar, 1990), testamentu eta herentzia gaitan adituak, galdera horiei erantzun die.

Zergaitik komeni da testamentua egitea eta noiz da horretarako unetik egokiena?

Testamentua egitea erraza eta merkea da. Gure borondatea argi uzten du, eta, ondasunen banaketari eta zergei buruzko aholkularitzagaz, arazoak saihesten eta kostuak aurrezten lagundu dezake. Ez da zahartu arte edo seme-alabak edo ondasunak izan arte itxaron behar; testamentua egitea komeni da, eta, gure egoera aldatzen bada, berrikustea. Testamentu-ahalardeak konfiantzazko pertsona bati aukera ematen dio erabakitzeke gu hiltzen garenean nork eta zelan jasoko duen herentzia. Oinordetza-ituna ere egin daiteke; horren bitartez, herentzia bizirik gaudela adostu dezakegu, eta akordioak berehala edo *post mortem* izan ditzake ondorioak. **Bizkaian, oinordetza-desberdintasunak daude oraindino hiribilduen eta elizateen artean?**

2015etik, oinordetza-araubide bera dago euskal auzotasun zibila dutenentzat. Bizkaiko lur lauko zenbait ondasun higiezinetan tronkalitatea mantentzen da, ondasunak familiaren barruan transmititzea babesteko. **Euskal legediak aukera ematen al du seme-alaba bat edo batzuk beste gaineratik lehenesteko, edo baita herentziatik kanpora uzteko ere? Zein muga dago?**

"Herentzia-gatazkak uste baino ohikoagoak dira, hartu-eman oneko familietan ere bai"

SARA ZUBIZARRETA HURTADO ABOKATUA

Testamentuak behar den moduan egiteko gakoak, oinordekoen eskubideak eta herentzien inguruko arazorik ohikoenak azaldu ditu Sara Zubizarreta abokatuak



Zubizarretak Zaldibarren du abokatu bulegoa.

Bai, beti ere herentziaren heren bat seme-alabentzat edo ondorengoentzat gordeta. Hori legitima kolektiboa deitzen da eta testamentua egiten duenak askatasunez banatu dezake ondorengoaren artean. Hori bai, ezkontidearen edo izatezko bikotekide erregistratuaren eskubideak eta ondasun tronkaletarako foru-arauak errespetatu behar dira.

Zelan utzi diezazkioke bananduta dagoen guraso batek bere ondasunak seme-alaba adingabeei ondasun horiek beste gurasoak kudeatu ez ditzan?

Testamentua eginda, ondasunak seme-alabei utzita eta konfiantzazko pertsona bat izendatuta, ondasun horiek seme-alabek 18 urte bete arte administratu ditzan. Beste gurasoa berariaz kanpora utzi behar da; bananduta egotea ez da nahikoa.

"Lagungarria da aholkularitza egokia jasotzea eta erabakiak argi uztea testamentuan"

Zer eskubide dute ezkontuta ez dauden bikoteek bietariko bat hiltzen bada?

Euskal legearen arabera, izatezko bikote modura erregistratuta daudenek bikote ezkontuen oinordetza-eskubide eurak dituzte. Ezkontu barik edo bikote modura erregistratu barik elkarregaz bizitzeak, berez, ez du herentzia jasotzeko eskubiderik ematen. Horregaitik, garrantzitsua da aurrez neurriak hartzea. **Zelan banatzen da herentzia pertsona bat testamenturik egin barik hiltzen denean?**

Euskal zuzenbidearen arabera, lehenik ondorengoek jasotzen dute herentzia; ondoren, ezkontideak edo erregistratutako izatezko bikotekideak, aurreko ahaideek eta laugarren gradu-rainoko gainerako ahaideek, hurrenkera horretan. Bizirik dagoenaren usufruktua eta tronkalitatea errespetatzen dira.

Etxebizitza bat oinordetzan jasotzen denean, zer gertatzen da oinordekoak ados ipintzen ez badira? Esaterako, batek etxea saldu gura badu eta besteak ez?

Adostu egin daiteke oinordekoetarikoa bat etxebizitzagaz geratzea gainerakoak konpentsatuta, edo etxebizitza saltzea. Akordiorik lortzen ez bada, epaitegi bidezko banaketak enkantean amaitu dezake, betiere erabilera-eskubideak errespetatuta.

Ohikoak dira familiako gatazkak herentziak banatzerakoan?

Herentzia-gatazkak uste dugun baino ohikoagoak dira, baita ordura arte harreman ona izandako familietan ere. Gatazka iturri izan daitezke ondasunen balorazioa, aurretik egindako dohaintzak zein etxebizitzaren erabilera. Horiek saihesteko, lagungarria da aholkularitza egokia jasotzea eta testamentuan erabakiak argi uztea.

ZUBIZARRETA

Abogados

Zerbitzu Juridikoak · Finken Administrazioa · Aholkularitza eta Gestoria · Higiezin Kudeaketa

Solonagusia 1, behea ezk. · 48250 ZALDIBAR

zubizarreta.abogados@gmail.com · 94 605 08 87

Ekaitz Herrera DURANGALDEA

Gauza jakina da hau: Halloween eta Ameriketako Estatu Batuetako ohiturak gure artera ailegatu baino lehenago, Euskal Herrian Gau Beltza edo Arimen Gaua ospatzen zen. Behar zen moduan, gainera. Beldurra emateko istorio, trapuzahar, kalabaza eta guzti. Eta azken urteotan Durangaldeko herri askotan dabilta garai bateko usadioa berreskuratzen. Bada, aurten, beste udalherri bat batuko da antzinako ohitura hori berreskuratzeko zerrendara: Zaldibar. Bertan, lehenengoz ospatuko dute Gau Beltza ohitura galdu zenetik hona. Herriko guraso talde bat dabil antolakuntza lanetan: "Batetik, inguruko herrietan Gau Beltza berreskuratzen hasi zirela ikusten genuen, eta, bestetik, Zaldibarren Halloween indarra hartzen ikusteak eta herriko umeak mozerro komertzialekin kalean ezelako egitaraurik barik ibiltzeak zer pentsatu ematen zigun", azaldu du Nerea Urizar ama zaldibartarrak. Udalak Gau Beltza antolatzeraz deitu zuen orduan, eta guraso talde txiki bat batu zen bertan, egitarau polit bat egiteko: gaur,



Gaba Baltzeko ekitaldi bat, iaz, Durangon. BERBARO

Herri bat gehiago sasoi bateko Gau Beltza berreskuratzeko zerrendan: Zaldibar

Gaur kalabazak hustuko dituzte. Bihar surtara botako dituzte beldurrak

barikua, kalabazak husteko tailerra egingo dute. 17:00etarako ipini dute ordua, udaletxeko plazan. Eta bihar, urriak 31, Gau Beltza ospatuko dute. 19:00etan kalejira egingo dute herriko kaleetan, udaletxetik hasita, eta

ipuin kontalariak ere egongo dira. Amaieran, *Beldurrak surtara* ekitaldia eta dantza herrikoia egingo dituzte. "Ekitaldian, Zaldibarko umeek euren beldurrak idatziko dituzte paper batean, eta surtara botako dituzte

gero, sua egingo dute-eta herriko plazan. Zelanbait esateko, keagaz batera desagertuko dira beldurrok", azaldu du Urizarrek. Izan ere, eskolako umeak euren beldurrak papereratzten ibili dira egunotan, eta paper horiek

garretara botako dituzte zapa-tuan. Baina umeak bakarrik ez. Antolatzaileek helduak ere gonbidatu dituzte ekitaldian parte hartzera eta beldurrak paperetan idatzera. Ekitaldia dantzan amaituko dute.

Hamaika ekitaldi herrietan

Nerea Urizarrentzat eta gainerako antolatzaileentzat aurtengoa lehenengo katebegia izan daiteke ohituraren "transmisioan eragiteko". Eskualdeko gainerako herrietan ere orain urte batzuetako ildoari eutsiko diote. Zornotzan, adibidez, kalejira, beldurrak erretzeko ekitaldia eta diskofesta egingo dituzte. Iurretan beldurrezko ibilbidea egingo dute lehenengo, eta Abade-txean Errementari filma eman-go dute. Elorrión Gaztainerre, 'beldurrak sutara' eta aurpegi margotzea izango dituzte zain, eta Berrizen Erica Liquek beldurrezko ipuinak musikatuko ditu. Durangon Arimen Etorre-ra irudikatuko dute Tabiratik Andra Marira. Gero, ikuskizuna egingo dute elizpean.

Gau Beltzeko ekitaldi eta ordutegi guztiak 19. orrialdeko agendan kontsultatu daitezke.

• ARRATE •
BEILATOKIA · EHORZTETXEA

Zengotitabengoa, 10 - 48240 BERRIZ - 94 682 47 39
Montevideo, 21 - 48200 DURANGO - 94 620 22 20
629 456 585 - 630 968 098
funerariaarrate@gmail.com

anboto

**Anboton eskela
edo oroigarria
jarri nahi baduzu**

946 816 558
anboto@anboto.org

ZELAI 1958 S.L.

GRANITO ETA MARMOLEZKO
OROIGARRIAK, LOREONTZIAK
ETA HILERRIETAKO LANAK

Mállabia, Goita auzoa
689 064 641



Ekaitz Herrera martitzenean aurkeztu zuen 'Neguberria', Donostiako parte zaharreko Elkarren.

LITERATURA

"Akaso, gorroto antolatuaren aurrean gozotasun erradikala ere antolatu beharko genuke"

EKAITZ HERRERA AZKARRAGA 'NEGUBERRIA' NOBELA IDATZI DU

ANBOTOk kazetariak bere lehenengo eleberria kaleratu du, Elkar argitaletxearen eskutik eta Ondarroako Augustin Zubikarai bekaren laguntzagaz

Aritz Maldonado ABADIÑO

Ekaitz Herrera Azkarragak (Abadiño, 1986) Ondarroako Augustin Zubikarai sariketa irabazi zuen iaz, Xabier Mendiguren, Leire Bilbao eta Ana Urkiza epaileek halantxik erabakita. Saria irabazi ondorengo hileak idazketa proiektua garatzen eman zituen, eta asteen kaleratu du bere lehenengo nobela, Donostian, Elkar argitaletxearen eskutik: *Neguberria*. Istorioan 60 urteko Mattinen istorioa kontatu du. Samurtasuna, umorea, maitasunaren askotariko aldaerak eta hartu-eman disidentek josi ditu esaldirik esaldi.

Lehenengo eleberria kaleratu duzu. Gustura geratu zara?

Bai. Iruditzen zait esan beharrekoak esan ditudala, hau da, barruan nituenak hustu ditudala. Batzuetan dudak sortzen zaizkizu istorioa idatzi ahala.

Bide bat ala bestea hartu, zelan garatuko duzun istorioa, zelan lortuko duzun zeozer ederra, eta, aldi berean, zelan askatuko dituzun korapilo narratiboak. Baina, bai, zalantza horiek argitzen joan naiz, eta pozik ailegatu naiz amaierara.

Iritzirik jaso duzu?

Oraingo, oso hurbilekoenak. Bikotekidearena, lagunena, lankideena. Oro har, gustatu egin zaiela jakinarazi didate, baina, jakina, hurbileko jendea dira, elkar maite dugu, eta hor batzuetan gatx izaten da iritzia sentimenduetatik bereiztea. Ea zer dioten ni ezagutzen ez nautekek!

Nor da Mattin?

Mattin 60 urteko gizonetza da, sekula maitemindu ez dena. Estoikoa eta altzairua bezain zurruna da kanpotik, baina kristal bat bezain hauskorra barru-

tik. Lore-denda batean lan egiten du, baina, halako batean, negozioa txarto doala eta, denda zarratu eta unibertsitate giroko ikasleen pisu batean amaituko du etxebizitza partekatzen, bera baino ia 40 urte gazteagoa den emakume batez. Mundu berri bat zabalduko zaio eta zelan maitemindu ikasiko du.

Adin desberdintasun nabarmena dago pertsonaia nagusiaren eta inguruko aldean. Zugandik aldentzeko modu bat izan da?

Nigandik urruntzeko modu bat baino gehiago, kontatu gura nuen hori eraikitzeke lanabes izan da. Iruditzen zitzaidan adin desberdintasun hori askotariko egoerak sortzeko tresna izan zitekeela, eta narrazioan aurrera egiteko motore izan zitekeela. Adibidez, batzuetan umorea, beste batzuetan surrealismoa, beste batzuetan hausnarketa edo kritika sortze-

ko. Izan ere, Mattinek ez du gaur egungo gazteen mundua ulertzen, guztiz arrotzak zaizkio haien ohiturak, eta horrek aukera ematen du umorerako, hausnarketarako edo egungo gizarte joerak kritikatzeko. Bestalde, adin tarte desberdintasun hori hartu-eman disidentek sortzeko eta aldarrikatzeko modu bat izan da. Mattinen eta unibertsitate ikasleen ekosistema horretan askotariko hartu-emanak daude. Maitasuna, laguntasuna, afektua, sexua (heterosexuala zein homosexuala) alderik alde ageri dira, eta hori guzti hori adin arrakala handi batek baldintzatuta dago. Iruditzen zait maitasunaren amalgama horretara beste osagai bat ere batu behar dugula: belaunaldiarteko hartu-emanak. Azken finean, samurtasuna darion istorio bat kontatu gura izan dut, samurtasun erradikala aldarrikatu. Gorrotoa hain ondo antolatuta dagoen momentu honetan, ba, batek daki, akaso gozotasuna eta mimoak politikoki erradikalizatzea ideia interesgarria izan daiteke.

Eleberria Donostian kokatuta dago. Zergaitik?

Unibertsitate ikasleen arteko giroa, pisukideen arteko elkarbizitza, hartu-eman disidentek... hiri batek horiek guzti horiek kontatzeko aukera eroso eta errealista eskaintzen zidala ikusten nuen, eta, bai, Donostiak eskaini dit hori. Euskal Herriko hirien artean ondoen ezagutzen dudana da, bertan bizi izan nintzen-eta lau-bost urtez. Donostia da istorioko eszenatokia, hala da, baina inon ere ez da ageri haren izenik. Elipsian dago. Hartara, hiria ondo ezagutzen ez duenak aukera askeagoa izango du kokalekua irudimenean eraikitzeke.

Zenbat du autobiografikotik?

Ez da inondik inora ere nobela autobiografikoa, baina, jakina, kontatzen dena istorio garaikide bat da, eta idatzitakoa idazlearen beraren burutik irten da. Horrenbestez, beti topatu daiteke idazlearen traza bat orrialdeetan zehar, izan ekintza, deskribapen zein elkarbizitza. Idazketa estiloan ere, igarri daiteke hori. Ezagutzen nautekek, akaso, nire irribarreren bat, gozoa zein pikarria, igarriko dute lerroetan zehar.

Augustin Zubikarai bekari eskerrak idatzi duzu nobela. Zelako laguntza dira halako sariketak?

Ondarroako Udalarena lako bekak oso lagungarriak dira idaztera salto egin edo ez zalantzan dabiltzanentzat. Berba onak baino ez ditut. Gainera, beka irabazteak presio moduko bat eragiten dizu, presio positiboa, lana entregatzeko data ondo-ondoan sentitzen duzulako akuilu lanak egiten. Hori ondo dago diziplina hartzeko eta idazketan konstantea izateko. Gainera, bekaren beste alde on bat arlo profesionalarena da. Sariari eskerrak, Elkarreko profesionalak ondoan dituzu aholkularitza eta zaintza lanak egiten. Oso prozesu aberasgarria izan da idazketarena. Disfrutatu egin dut.

Orain liburua han-hemenka aurkeztzen hasiko zara. Baduzu hitzordurik Durangaldean?

Azaroaren 12an Abadiñoko Mediatekan egongo naiz liburua aurkeztzen, Ainhoa Urien lagun. Azaroaren 26an Durangoko Hitzen daukat hitzordua, 19:00etan. Hor ere Ainhoa egongo da nigaz. Eta abenduaren 6an Durangoko Azokako Aho-tsenean aurkeztuko dut *Neguberria*. Eskualdetik kanpora, Ondarroan (azaroaren 5ean) eta Gasteizko Liburutopian (azaroaren 19an) izango ditut aurkezpenak. Oraingo, horiek. **Idatzi duzu beste ezer denbora tarte honetan? Baduzu beste ezer publikatzeko asmorik?**

Oraingo, ez. Ez daukat zirriborro berririk esku artean. *Neguberria* promozionatzen eta lehenengo nobela honek uzten didan arrastoagaz gozatu gura dut. Dena dela, esan dudan moduan, prozesu gozagarria izan da idazketarena eta ez dut baztertzen beste libururen bat sortzea. Izan ere, beti darabilt zeozer esku artean. Sor-kuntzarako une egokiaren zain geratuko naiz.

"Pertsonaien adin arrakala baliagarria izan da umorea, hausnarketa eta kritika sortzeko"

"Oso prozesu aberasgarria izan da idazketarena: disfrutatu egin dut"

ZIRKUA

"Gustura etorri gara Abadiñora; igartzen da herritarrek hemen gura dutela Gure Zirkua"

Gure Zirkua Abadiñon dago; zortzi emanaldi dituzte, azaroaren 14ra arte

Aritz Maldonado ABADIÑO

Bederatzigarren bira amaitzeaz dagoela, Gure Zirkua konpainia entzutetsua Abadiñora heldu da. Errenteriatik (Gipuzkoa) ailegatu berritan, herriko boluntario talde batek batera muntatu dute zirkuko karpa. Gure Zirkuk zortzi emanaldi egingo ditu Abadiñon: urriaren 30ean eta 31n, eta azaroaren 1ean, 6an, 7an, 8an, 13an eta 14an. Muntatze-lanak egiten dabiltzala, ANBOTO Joseba Usabiagagaz batu da.

Zelan hartu zaituzte Abadiñok? Gogotsu zaudete astebururako?

Oso gogotsu! Neguan etorri ginenean, zirkua hartzeko gune aproposa zela iruditu zitzaigun, uda osterako asfalto bilatzen dugu eta. Hori, alde teknikotik. Bestetik, ingurua oso euskalduna da eta aurreko urteetan etorri izan garenetan ere sekulako harrera izan dugu.

Boluntarioak ere lagundu dizute. Oso gustura etorri gara; igartzen da herritarrek hemen nahi gintuztela. Gaur [martitzena] laguntzaileak izan ditugu, eta astelehen arratsaldean ere etorri zen lagun talde bat laguntzera. Denetik dago, eta herri ba-



Usabiaga, ezkerrean makurtuta, lantaldeagaz eta boluntario abadiñarrekin.

tuetan alkateak eta zinegotziek ere bertan nahi izaten gaituzte, baina teknikariek edo burokraziak ez die uzten; beste batzuetan, ordea, ez da horrela.

Hainbat herri bisitatu duzue.

Bai, eta beti oreka bat mantentzen saiatu gara. Bira osoa herri handietan egitea litzateke errazena, etxetik gertu, eta beti beteta. Baina gustatzen zaigu leku ez "hain errazetara" joatea; Baigorri egon gara aurrean, Enkarterrietara joan gara, baita Nafarroako hegoaldera ere, adibidez. Horietan ez da hain erraza,

baina apustua egiten dugu, toki horietara ere eraman nahi dugulako euskarazko zirkua. Gutxi gorabehera, hamalau bat herri-tan egoten gara denboraldi bakoitzean, eta oreka bat bilatzea gustatzen zaigu, deneriko herrietan egoteko.

Emanaldiak berrasmatezea ez da erraza izango.

Urtero emanaldia aldatzen saiatzen gara, eta, noski, maila mantentzen ere bai. Jende asko behin baino gehiagotan etorri da, eta, beraz, orokorrean asmatzen dugula esango nuke.



Andoni Beristain, gorri, argazkiaren erdian zutik.

DURANGOKO AZOKA

Andoni Beristainek sortu du Durangoko Azokaren iruditeria

Aritz Maldonado DURANGO

Durangoko Azokaren 61. edizio-ko proposamen bisuala aurkeztu dute aste honetan. Andoni Beristain artista gipuzkoarrak sortu du iruditeria, eta ideia bitik abiatu du: euskal kulturaren aberastasunetik eta sorkuntza analogikoaren balioa aldarrikatzetik. "Betiko edo aspaldiko egiteko moduak aldarrikatzea izan da nire asmoa. Teknologia berriek ez dute zertan txarra izan, etorkizunari besoak zabaldu behar dizkiogu, baina gizakiok eskuak erabiltzen jarraitu behar dugu", azaldu zuen eguaztenez egindako aurkezpenean. Iruditerian agertzen diren objektuek kulturaren arlo

desberdinetako bilakaera erakusten dute. "Desagertuko zirela uste zen, baina gaur egun ere bizirik diraute, eta batzuek indartsu berreskuratu dute euren lekua", gehitu du. Ildo beretik, Beñat Gaztelurrutia Durangoko Azokaren koordinatzaileak sortzaileen eta sorkuntzen balioa nabarmendu gura izan du. "Sortzea ez da berezko bulkada hutsa: irudimena behar da, baina baita formakuntza, lana, arreta eta iraunkortasuna ere".

Gaztelurrutiaren esanetan, datozen asteetan iragarriko dute Durangoko Azokaren egitaraua. Abenduaren 4tik 8ra egingo dute 61. edizioa, Kulturaren Jaialdia lelopean.

GAI LIBREAN



AINHOA ZABARTE NARBAIZA
BEHARGINA

Txarriboda

Tiro hotsak asteburu goizetan, urteroko zarata. Maki-la eta otarra eskutan perretxiko bila joan eta saskia bete zein hutsik dakartenak. Beroki goxo bat. Eguzkia eta haize hotza masailetan. Leihotik begira, euria. Heldu da, hemen da, iluntasunaren aroa. Hartu dugu negurako bidea: udazken usaina eta kolore laranja-horri-marroiak.

Udaberriaren aldeko apologia egin dut beti. Maite dut argia, koloreak, loratzea, bizipoza. Aurten, aldiz, inozko epeltasun ederrena hartzen diot negurako bide honi, etxean goxo egoteari. Asteburu goizetan ohean mantapean ahal den gehien luzatu. Arropa eroso, antiestetiko eta beroenak jantzi. Txikiarekin kantuan eta jolasean orduak pasatu. Sofa-filma-manta fenomeno. Etxea.

Kalean, aspalditik, gaia maiz entzuten bagenuen ere, azken asteetan agendaren lehen lerroa hartu du etxebizitzaren aferak. Pil-pilean dago gaia, eta eguneroko kezka da askorentzat. Gurasoen etxetik alde egin nahi eta ezin duena. Beste zortzi lagunekin etxea partekatzen duena. Partekatutako etxebizitzatik ihes egin ezin duena. Soldataren ehuneko handia etxebizitzara bideratzen duena. Hilez hile eusten diona. Hor dira eskuratzearen zailtasuna eta alokairua bilatu eta eustearen ezinegona.

Etxe bat ez da lau horma eta sabaia. Ez, behintzat, hori bakarrik. Babesa da etxea. Oroitzapenak, oraina eta etorkizuna. Amesteaz haratago eraikitzea. Duintasuna.

San Martin egunean soldata duinaren alde, pentsio duinaren alde eta etxebizitza duinaren alde greba egingo dugu. Putre funtsen eta espekulatzailerien kontra. Baina baita, horren urrutira joan gabe, inguruan etxebizitza soziala prezio egokian erosi eta egun, "merkatua nola dagoen ikusita" aitzakiapean, prezio handian saltzen duten horren kontra. Edo lehen etxebizitza ederra ordaintzeko bigarren etxebizitza xumea alokairu desproporzionatuan duten horren kontra. Handira eta txikira borroka. Bata zein beste, azaroaren 11n egin dezagun txarriboda.

AGENDA

EMAGUZUE ZUEN EKITALDIEN BERRI EGUAZTENENKO EGUERDIA BAINO LEHENAGO.
946 232 523 / agenda@anboto.org

BARIKUA 30

- **ABADIÑO** Kriseiluen tailerra. Gaztetxean, 18:00etan.
- **ABADIÑO** Zirkua Gure Zirkua. Zelaietan, 19:00etan.
- **ATXONDO** Arimen Gaua Kalabazak hustea eta plaza apaintzea (bakoitzak bere tresnak eraman behar ditu), 16:30ean. Ameligaz ipuin kontaketa musikatua (6 urtetik gora), eskolako eraikin zaharrean, 17:30ean. Ondoren, ibilbide beldurgarria. Ameligaz ipuin kontaketa musikatua, eskolako eraikin zaharrean, 18:30ean. Txokolata plazan, 19:30ean.
- **BERRIZ** Gaba Baltza Gau beltzaren traumatropoa eta herensuge automatak (6 urtetik gora). Baita gore makillajea ere, 12 urtetik gorako umeentzat. Elizondo plazan, 18:00etatik 20:00etara.
- **DURANGO** Agustina Nazarenaren erakusketa Durangaldeko Artisten Elkartek antolatuta. Ezkurdi Aretoan, azaroaren 1era arte.
- **DURANGO** 'Landabarrenako Lamia. Garai 1884- Mexiko Hiria 1970' Pilar Zubiaurren lanak. Arte eta Historia Museoan, abendura arte.
- **DURANGO** Geraldine Geraldine Ramirezek eta Ricardo Urrutiak osaturiko bossa nova taldearen kontzertua. Otamotzena auzogunean, 19:00etan.
- **MALLABIA** Gaba Baltza Ginkana (LH1.etik gora) Parke estalian, 17:00etan.
- **ZALDIBAR** 'Beyond the club' Penelope Cerezo argazkilariaren lanekin osaturiko erakusketa. Xerra espazioan.
- **ZALDIBAR** Kalabaza hustea Tailerra (bakoitzak bere labana eraman behar du). Udaletxeko plazan, 17:00etatik 19:00etara.

Gau Beltza, herri ekimenak antolatuta.

ZAPATUA 31

- **ABADIÑO** Zirkua Gure Zirkua. Zelaietan, 18:00etan.
- **ABADIÑO** 'Cancún' Banarte antzerki taldearen antzezlan. Errota kultur etxean, 19:00etan.
- **ABADIÑO** Gaba Baltza Kantu-eskea herrian zehar eta *Beldurak erre* ekitaldia. Ferialeku plazan, 18:30ean. Luntxa ere eskainiko dute. Gerbas Kantak taldeak musikatuta. Arropa zaharrak janztera gonbidatu dute.
- **BERRIZ** 'Arrierrekaren indarra' Ibilbide gidatua, Ondarearen Europako Jardunaldien barruan. Gerediagak eta udalak

- antolatuta. Garaiko udaletxearen aurrean, 10:00etan (gaztelaniaz) eta 12:30ean (euskaraz).
- **BERRIZ** 'Munduko beldurrezko ipuin musikatuak' Erica Liqueteren eskutik. Kultur Etxean, 12:15ean.
 - **DURANGO** Gaba Baltza Arimen etorrera, Tabiratik hasita, 19:30ean. Ikuskizuna Andra Mariko elizpean, 20:00etan.
 - **ELORRIO** 'Barrioak' Ondare industrial eta antzinako langileria-eraren auzoak ezagutzeko ibilbide gidatua. Ondarearen Europako Jardunaldien barruan. Elorrioko Udalak eta Turismo Bulegoak antolatuta. Izena emateko: 688 776 270 / turismoa@elorrio.eus Turismo Bulegoan, 11:00etan.
 - **ELORRIO XXXVI**. Errebonbillo Margo Lehiaketa Iturizoro elkarteak antolatutako lehiaketa. Izena ematea Iturri Kultur Etxean, 09:00etatik 10:00etara. Sariak, 17:00etan.



MARK DUTI

ELORRIO Kontzertua Mark Dut donostiarren rock progresibo instrumentalak eta Ondarroako Braulio taldearen proposamen berritzaileak zabalduko dute denboraldi berria Ateneoan. DJ Siwanabak borobilduko du gaua. Ateneoan, urriaren 30ean, 22:30ean.

- **ELORRIO** Gaba Baltza Kalejira, Txintxirri ikastolatik hasita, 18:30ean. *Beldurak sutara* dantza, gaztaina erreareta eta aurpegi margotzea, plazan.
- **GARAI** Gaba Baltza Kalabazak eta mozorroa prestatzeko hitzordua, 18:00etan. Ondoren, ibilbide beldurgarria. Pizza afaria (izena eman behar da), 21:00etan.
- **IURRETA** Gaba Baltza Umeentzako tailerrak plazan, 18:00etan. Beldurrezko ibilbidea (18:30-20:00), Abadetxean. Jarraian, afaria (DBH4ko ikasleek saldutako tortillak, bizkotxoak eta txokolata). *Errementari* filma, 21:30ean.
- **MAÑARIA** Gaba Baltza Mozorro prestaketak. Makillajea eta kustomizazioa (bakoitzak etxetik bere oihal zaharrak ekarri behar ditu), 18:00etan. Iñaki Carretero ipuin kontalaria umeentzat, 18:30ean. Beldurrezko ibilbidea, 19:30ean. Txistorrada, 20:00etan. Kafrega elkarteak antolatuta.
- **MALLABIA** Gaba Baltza Kalabazak hustu eta aurpegia margotzea (bakoitzak bere kalabaza, tresna eta arropak eraman behar ditu eta ume bakoitzagaz gutxienez heldu bat egon behar da). Kontzejuzarrean, 18:00etan. Aldi berean, photocall-a plazan. 'Iluntasuna piztu' ekitaldia, plazan, 19:00etan. Jarraian, herri-ikantutako erronda. Txorizodun opila eta salda beroa, plazan. 'Batzen nahiko' antzezlan (Eire Markina eta Elorri Katarain), Amezaga Jauregian hasita, 20:30ean.
- **OTXANDIO** Gaba Baltza Gaztetxoentzako Scape Room-a. Andikonako plazan (DBH) eta Plaza Nagusiko frontoian (LH3-LH6), 18:30ean. Ipuin kontalaria eta eskulanak, Pasealekuan (HH) eta udaletxearen azpian (LH1-LH2), 18:30ean. Hilerriko Arimak esnatzeko deiari itxaroteko hitzordua, plazan, 20:00etan. Mamorroen dantza plazako suaren bueltan,

20:30ean. Ondoren, salda, gaztaina erreareta eta taloak, Kontseilupean. Xarma erromeria, 21:30ean. Ondoren, DJ Pottoka party. Kalabaza pisutsuaren apustua ume eta helduentzat.

- **ZALDIBAR** Gaba Baltza Kalejira girotua. Gau Beltza herri ekimenak antolatuta. Udaletxetik, 19:00etan. Ondoren, ipuin kontalaria eta *Beldurak sutara* dantza herrikoia.
- **ZORNOTZA** Gaba Baltza Faroltxoak, basoko kutunak eta ezizko kandelak egiteko tailerrak (17:00-20:00) eta disko festa (18:00-19:45), Zelaietako karpan. Kalejira eta *Beldurren erretzea*, Goldatzen elkarteak antolatuta, Zelaietatik 19:45ean. Mozorroa eta kandela eramateko gonbit egin dute.

DOMEKA 1

- **ABADIÑO** Zirkua Gure Zirkua. Zelaietan, 12:00etan eta 17:00etan.
- **DURANGO** 'Bidutzi' Benetan Be konpainiaren umeentzako ikuskizuna. San Agustin kultur gunean, 18:00etan.

MARTITZENA 3

- **DURANGO** Durangaldeko Gazteen X. Arte Lehiaketa Pintura eta marrazketa lehiaketa 12 urtetik 18ra bitarteko gazteei zuzenduta. Ezkurdi Aretoan, azaroaren 27ra bitartean.

EGUENA 5

- **ZORNOTZA** Dani Nel.Lo + Organ Trio Kontzertua Musika Gertu egitasmoaren barruan. Zelaia Zentroan, 20:00etan.
- **ZORNOTZA** Luis Urrerengotxea kaleko jaiak Jaiaren hasiera Zornotzako erraldoiekin, 19:00etan. Pintxo potea, tabernetan, 19:00etatik 22:00etara. Triki-kantu-dantza Soinutxikiagaz, Lopenan hasita, 19:00etan. Igel txapelketa, Far-Farreko arkupean, 20:00etan. Zornotzako Otxotea, Vintagen hasita, 20:00etan.

ZINEMA

BERRIZ

KULTUR ETXEAN

Inurri itsuak
Domeka 1: 19:00.

DURANGO

ZUGAZA ZINEMA

Wicker
Barikua 30: 18:00, 20:30.
Zapatua 31: 19:00, 21:30.
Domeka 1: 18:00.
Astelehena 2: 18:00, 20:15.
Martitzena 3: 18:00, 20:15.
Karateka
Barikua 30: 18:00, 20:30.
Zapatua 31: 16:45, 19:00, 21:30.
Domeka 1: 17:15, 19:30.
Astelehena 2: 18:00, 20:15.
Martitzena 3: 18:00, 20:15.
Eguaztena 4: 19:00.
Arriba Tutto
Barikua 30: 18:00.
Zapatua 31: 18:30.
Domeka 1: 20:00.
Astelehena 2: 17:30.
Martitzena 3: 17:30.
Eguaztena 4: 19:00.
La bola negra
Barikua 30: 20:30.
Zapatua 31: 20:30.
Domeka 1: 19:00.
Astelehena 2: 19:30.
Martitzena 3: 19:30.
Wildwood. El bosque salvaje
Zapatua 31: 16:25.
Domeka 1: 16:00.
Gungo eta harpetar jokoak
Zapatua 31: 16:30.
Domeka 1: 16:00.
Titane
Eguaztena 4: 19:00.

ELORRIO

ARRIOLA ANTZOKIA

El coro de Praga
Zapatua 31: 20:00.
Domeka 1: 20:00.
Astelehena 2: 20:00.
Minions & Monsters
Domeka 1: 17:00.

ZORNOTZA

ZORNOTZA ARETOA

San Kristobal Jaiak Etxondopozo auzoan
barikua 30: 20:00.
Leones en invierno
Zapatua 31: 20:00.
Domeka 1: 20:00.
Astelehena 2: 20:15.
Dino familia
Zapatua 31: 17:00.
Domeka 1: 17:00.

ZESTA PUNTA

"Oso pozik nago, baina amorrúa ematen dit oraindik azken txapa hori gogoratzean"

HELENA BARRENETXEA FERNANDEZ ZESTA-PUNTA

Goi mailako txapelketa eta finala jokatu, puntista durangarrak zilarrezko domina jantzi du Argentinan lehiaturiko Munduko Txapelketan



Helena Barrenetxea, Euskal Pilota Selekzioa kide. EPPF

J.Derteano DURANGO

Helena Barrenetxea zestalariak (Durango, 2007) zilarrezko domina irabazi du Buenos Airesen jokaturiko Munduko Txapelketan, Euskal Pilota Selekzioagaz. Finalean maila bikaina erakutsi eta tanto bakarrera geratu zen hirugarren seta behartzeko. Espainia-

"Esperientzia polita izan da. Bihar bertan hartuko nuke hegazkina errepikatzeko"

ko ordezkari Erika Mugartegiren aurka jokatu zuen eta hura zen faboritua. Emaitzaz harago, esperientzia berezia izan dela esan du Barrenetxeak. Ez ditu ahaztuko harmailetako animoak, selekzioa kideekin bizitakoak eta txapelketako aurkezpen ekitaldian ikurrina eramateko ohorea.

Zilarrezko dominak zer aho zapore utzi dizu?

Oso zapore ona. Finaleko partidutik ere oso pozik irten nintzen. Sekulako partidua egin genuela eta final bat ezin daitekeela askoz ere hobeto jokatu uste dut. Horrelako final batean presio handia egoten da, baina, egia esanda, nahiko lasai eta gustura egon nintzen.

Aukera zenuen bakoitzean tantoa amaitzen ahalegindu zinen. Hori zen partiduko planteamendua?

Bai. Erika indar eta potentzia handiko puntista da, beste abiadura batean mugitzen du pilota. Gure kirolean esaten dugun moduan, norberak baino pilota bat gehiago sartzen duen jokalaria da; hau da, oso segurua, segi eta segi aritzeko kapaz dena. Beraz, argi nuen ezin nintzela bere jokoan sartu eta ahalik eta bizkorren errematatu behar nuela tantoa. Bezperako entrenamenduan oso ondo sentitu nintzen errematatzeko orduan. Kotxean frontoira gindoazela, Ander Bilbao hautatzaileak eta Maialen Aldazabal selekzioakideak ere horixe esaten zidaten, aukera nuenean arriskatzeko. Ideia hori buruan, finalean hasieratik argi erakutsi nuen neure jokoa zein izango zen. Lehenengo tantoan aukera sortu zitzaidan momentuan horma bikoa bota nuen eta ondo irten zitzaidan. Hurrengo hiru-lau erramateak ere ondo irten zitzaizkidan eta horrek konfiantza eman zidan.

Hirugarren seta behartzeko tanto bakarrera geratu zinen.

Oraindino amorrúa ematen dit azken txapa hori gogoratzen dudanean. Zentimetro bat gorago joan izan balitz tanto izango zen, Erika atzean zegoelako. Pena izan zen. Ez dakit hirugarren setean zer gertatuko zen, baina, irabazi zein galdu, behintzat hirugarren setera heltzea merezi genuela uste dut, Euskal Pilota Selekzioak merezi zuela. **Bigarren setean, sarritan, 'Helena, Helena!' eta 'Beste bat!' animo oihuak entzun ziren frontoian. Ohartu zinen?**

Normalean ez naiz ohartzen harmailetan esaten denaz, baina finalean bai, entzun nituen animoak eta asko lagundu zidaten. Itzela izan zen. Durangoko Winter Seriesearen ere ez dakit hainbeste animo oihu entzun dudana. Ez nuen espero. Buenos Airesko frontoia betetzea itxaroten nuen, baina Euskadiren aldeko hainbeste animo ez nuen espero. Hangoekin eta hemendik joandakoekin giro ederra egon zen. Nire familia ere hantxe zegoen: gurasoak, neba biak, izeko bi, osaba bat eta aitaren lehengusu bat, Argentinan bizi dena.

Emakumeetan puntista bik osatu duzue frontoi laburreko taldea: zuk eta Maialen Aldazabal berriatuarrak. Maialen gustuko bidelaguna izan duzu?

Oso gustukoa, ezingo nuen hoberik aukeratu. Eskerrak eman gura dizkiot, lagun itzela izan delako eta behar nuen guztian lagundu didalako. Asten bitan esperientzia itzela bizi izan dugu elkarrengatik. Binakako taldeko lau puntistekin ere oso gustura egon gara eta sekulako taldea osatzen dugu, baina hauek asetebe egin zuten Buenos Airesen; gero Uruguaira joan ziren. **Zelan deskribatuko zenuke munduko txapelketan bizitako esperientzia?**

Oso polita izan da. Egun librean izan ditugunean Buenos Aires ezagutzera irten gara. Okerre-na gripea izan da. Esango nuke hotelean geunden denok pasatu genuela, nik ere bai. Baina pare bat eguneko kontua baino ez zen izan. Hori kenduta, dena ondo. Bihar bertan hartuko nuke hegazkina esperientzia errepikatzeko.

Munduko txapelketaren aurkezpenean zeuk eraman zenuen ikurrina, zeuk ordezkatu zenuen Euskal Selekzioa. Zelan sortu zitzaizun aukera hori?

Ikurrina pilota egokituko multilek eramatea zen plana, baina ezzenatokia ez zegoen estatuta gorpil-aulkiak igotzeko. Pena izan zen. Ikurrina euren eramatea merezi zuten. Orduan, selekzioa kiderik gazteenak eramatea erabaki zuten. Maialen Goikoetxea zen gazteena, 15 urteagaz, baina Uruguain zegoen. Neu nintzen bigarren gazteena eta azkenean neuk eraman nuen.

Zelan gogoratzen duzu une hura?

Hunkigarria izan zen. Ofizialtasuna lortu genuenetik, Euskal selekzioak lehenengoz jokatu du munduko txapelketa maila absolutuan. Joxemari Mitxelena, Euskadiko Euskal Pilota Federakuntzako presidentea, ikurrina eman zidanean "zorionak, momentu hau historiara pasatuko da" esan zidan.

Pilotarako zelako afizioa sumatu duzu Argentinan?

Kalean selekzioa txandalagaz ibiltzen ginen eta jendeak interesa erakusten zigun. Ez nuen espero Buenos Airesen jendeak kalean geratu eta euskal pilotari buruz berba egitea. Hango jende dezente ezagutzen du euskal pilota; pala eta paleta argentinarra ezagutzen zituzten, batez ere, euren modalitateak. Gainera, jende asko joaten zen frontoira Argentina animatzera, eta giro polita sortzen zen.



Helena Barrenetxea, Ander Bilbao eta Maialen Aldazabal dominak kolokaturik. EPPF

"Aldapegoran zelako maila zegoen ikusita, ez nuen espero neuk irabaztea"

NORA NARBAIZA ALBISUA MENDI KORRIKALARIA

Maialen Zuazubiskar ZALDIBAR
Nora Narbaiza korrikalaririk erregularrena izan da nesketan Durangaldeko Kopan eta berak jantzi du txapela Mari Kopan. Zapatuan Aldapegora lasterketa irabazi zuen. Mari Kopan Lola Oiarzabal sailkatu da bigarren, eta Nerea Amilibia hirugarren. **Kostatu da baina Kopako azken lasterketan horrenbeste borrokatutako garaipena heldu da.** Aldapegoran zelako maila zegoen ikusita, ez nuen espero neuk irabaztea. Hasieratik bizkor irten nintzen, Onditz Iturbegaz batera. Baina lehenengoko kilometro horietan apur bat ito, erritmoa mantsotu, eta hortik eta Udalatxerainoko tartea Larraitx Aragonegaz batera egin nuen, Onditzen atzetik. Erritmo onean joan ginen eta sentsazio ona izan nuen berriro. Behin tontorreraino igota, jaitsieran aurrerantz egin, Onditz aurreratu eta lasterketa buruan nengoan. Hortik aurrera, banekien ez zegoena atsedean hartzeko momenturik. Kanpanzarretetik Elorrioraino 10 kilometroko bidea geneukan, korrika asko egitekoa. Tarte horretan bai, asko sufritu nuen.

Garaipena eta Kopako txapela, Zaldibarrera.
Oso pozik nago lorturikoagaz, baina badut pena bat ere. Aurtent, Kopako sailkapenean, Mari kategorian, emakumezkoetan bosgarren postua hutsik geratu da. Sugaar Kopan emakume mordo bat egon da, baina Mari Kopan ez. Neska asko dago Mari Kopa lehiazteko gaitasuna dutenak, baina beldurra sentitzen dute. Beraz, hemendik animatu egin gura nituzke, kapaz direlako egiteko.

Amaitu duzu denboraldia? Datorren urtera begira, zer?
Asteburuan Kolitzako mendi lasterketan izena emanda nago, eta hurrengoan Urduñakoan. Gainera, Urduñakoa asko gustatzen zait. Horiek dira aurtengo azkenak. Datorren denboraldira begira, nire entrenamenduak ordenatzeko asmoa dut, oso desordenatua naiz eta. Eta lasterketa gutxiago lehiazteko asmoa dut. Lasterketa askotan parte hartu dut eta hori neurtu gura nuke, hobetzen jarraitzeko.



Zaldibartarrak 500 euro eskuratu ditu Mari Kopa irabazita.

Ander Jauregik, Irune Lertxundik eta Victor Bernedok ere jantzi dute txapela

Nora Narbaizaz gainera, beste hiru txapeldun ere izendatu zituzten Elorrioren. Gizonetan Ander Jauregik jantzi du txapela Mari Kopan. Durangarrak Garaiko Asto Trail irabazi du eta postu esanguratsuak lortu ditu zenbait larterketatan. Josu Urrutia geratu da Kopan bigarren, eta Iñaki Goenaga hirugarren. Lasterketa laburragoen Sugaar Kopan Irune

Lertxundi gipuzkoarra izan da txapelduna emakumeetan, Aldapegoran lorturiko garaipenari eskerrak. Zutoia Odriozolak eta Oihane Alonsok osatu dute podiuma. Gizonetan Victor Bernedo txapeldunak Amaraune, Zaldu Trail, Asto Trail eta Sorginen Lasterketa irabazi ditu aurtent. Fouad Anou eta Aritz Gil sailkatu dira segidan.



Durangaldeko Kopako onenen familia argazkia, Elorrioko probaren ondoren.

JOKALDIA



UNAI ZAMALLOA ZUBIAURRE
SASKIBALOIA

Eskola kirola martxan

Egunotan, Eskola Kiroleko txapelketa batzuk hasi dira eta hurrengo asteburuan, azaroaren 7an, talde eta maila guztiak hasiko dira berriro ere martxan. Ikasturtea hastearekin batera, entrenamendu saioak ere hasten dira eta lagunarteko partidak jokatu edo topaketa ezberdinetan parte hartu arren, 'denboraldiurrea' luze egiten da. Aurtent ere, gurean, Durangaldean, saskibaloia sasoi onean dago, baina ezin gara lotan geratu, gure kirolak gogor jarraitzea nahi badugu. Hau guztia aurrera eramateko lan egiten dute entrenatzaileek, epaileek eta eskola laguntzaileek (aurtent programa honen 25. urteurrena ospatuko dugu), guraso elkaratek, klubek... Ezinbestekoa dugu elkarren arteko lana sustatzea emaitzak emankorrek izan daitezen. Ez dugu ahaztu behar egitasmoak jende askoren ekarpenari esker

"Zorionez, gazte askok eman dute pauso bat aurrera, eta beraiei esker ditugu taldeak martxan"

"Formakuntza egokia adostu eta landu behar dugu, egokia eta interesgarria den formakuntza eskaintzeko"

eramaten direla aurrera, eta denek merezi dute bere errekonozimendua. Betiko moduan, entrenatzaileen inguruan aipamen berezia egin nahi nuke. Zorionez, asko gara. Zorionez, gazte askok ematen dute pauso bat aurrera eta beraiei esker ditugu taldeak martxan. Erreleborik gabe ezinezkoa litzateke etorkizuna bermatzea. Horretarako, formakuntza egokia bideratu, adostu, landu, eta erraztu behar dugu beraientzako egokia eta erakargarria den formakuntza lantzeko. Beraien eskuetan egongo delako etorkizueko jarraipena. Entrenatzaile gazteen formakuntza mimoz eta erantzukizunez garatu beharreko proiektua da. Beraz, denboraldi hasieran, gogoratu dezagun saskibaloia gozatzen, lantzen eta ikasten ari garela eta horregatik talde lanean aritu, disfrutatu eta animatu behar dugula. Aurrera!

GUARDIAKO BOTIKAK	
URRIAK 30, BARIKUA	
09:00-09:00	
Balenciaga, Ezkurdi plaza 8 - Durango	
Goiria, Sabino Arana 6 - Zornotza	
09:00-22:00	
Iruarizaga, San Miguel 15 - Zornotza	
Sarasketa, Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza	
URRIAK 31, ZAPATUA	
09:00-09:00	
Balenciaga, Ezkurdi plaza 8 - Durango	
Melero, San Pedro 31 - Zornotza	
09:00-22:00	
Sarasketa, Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza	
AZAROAK 1, DOMEKA	
09:00-09:00	
Gaztelumendi, J.A. Abasolo 2 - Durango	
09:00-22:00	
Sarasketa, Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza	
22:00-09:00	
Melero, San Pedro 31 - Zornotza	
AZAROAK 2, ASTELEHENA	
09:00-09:00	
Irigoién, Bixente Kapanaga 3 - Iurreta	
Melero, San Pedro 31 - Zornotza	
09:00-22:00	
Iruarizaga, San Miguel 15 - Zornotza	
Sarasketa, Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza	
AZAROAK 3, MARTITZENA	
09:00-09:00	
Sarria, Sasikoa 17 - Durango	
Melero, San Pedro 31 - Zornotza	
09:00-22:00	
Iruarizaga, San Miguel 15 - Zornotza	
Sarasketa, Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza	
AZAROAK 4, EGUAZTENA	
09:00-09:00	
Unamunzaga, Muruetatorre 2C - Durango	
Melero, San Pedro 31 - Zornotza	
09:00-22:00	
Iruarizaga, San Miguel 15 - Zornotza	
Sarasketa, Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza	
AZAROAK 5, EGUENA	
09:00-09:00	
Campillo, Montevideo etorb. 24 - Durango	
Melero, San Pedro 31 - Zornotza	
09:00-22:00	
Iruarizaga, San Miguel 15 - Zornotza	
Sarasketa, Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza	

ZORION AGURRAK

GOZATU
GOZOTEGIA



Ermodo, 11 DURANGO

Tel.: 946 201 663

gozatudurango@gmail.com

 661 401 400

 Gozatu Gozotegia

 gozatugozotegia



Hamabostean behin, jasotako zorion-agurren artean gozatu gozotegiko **tarta bat zotz egingo dugu**. Zozketan parte hartzeko bidali kontakturako datuak zorion-agurrarekin batera.

Urte askotarako!

Zorion-agurra jartzeko, hiru bide:

- Anboto.org-en erabiltzailea sortu eta *Anboto.org/zorionagurrak* helbidean sartu zorion agurra.
- Mezua bidali *agenda@anboto.org* helbidera, eta idatzi: izen-abizenak, herria, urteguna eta gura duzun testua.
- Etorrri zaitez Anbotoren ordezkariatzara edo deitu 946 232 523 telefonora.

**ANBOTOKIDE**

Urriko IRABAZLEAK

Talaso Zelai Hotel Zumala
Garikoitz Elustondo Sarraoa.

Xiberu tabernan gosaria
Ander Manterola Dudagoitia.
Izaskun Izurieta Ingunza.

Aukan izozkiak
Arantza Zabala Maiz.

Anboto zurea ere bada

EGIN ANBOTOKIDE



ZOZKETA BEREZIA . ZOZKETA BEREZIA

25 URTE

25 SARI

25 EGUNETAN

ZOZKATUKO DITUGU

ANBOTOKIDEEN ARTEAN

ZOZKETA BEREZIA . ZOZKETA BEREZIA

AGORA

EZAGUTZAREN PLAZA

KONEKTATUTA
baina benetan elkarrekin?

HIZLARIA
JUAN MANUEL MACHIMBARRENA

Azaroak 10 - 18:30

Euskaraz

Izena ematea beharrezkoa da



Bitartekaria



Antolatzailea





E.S. Otxandio · E.S. Izurtza

Urkioil gasolindegia
ibilgailuetarako
aukerarik onena.

- GLP, butanoa, kanpin-gasa.
- Kotxeak garbitzeko aukera.
- Barbakoak egiteko ikatza, izotza, platerak...

 BI-623, 48213 IZURTZA

 BI-623, 48210 OTXANDIO

INMOBILIARIAK



ETXETXO
INMOBILIARIA
F.J. Zumarraga, 11 - 946 814 049 - DURANGO
www.inmoetxetxo.com



C.E.E= 229.000 €

ARTEKALE 80m2. 2 logela, 2 komun, sukaldea eta egongela. Balkoia. Bizitzen sartzeko moduan.



C.E.E.= F. 325.000 €

ABADIÑO: ZELAIETA 4 logela, 2 komun, sukaldea 25 m2-ko terrazarekin eta egongela beste terraza batekin. 40 m2-ko garaje itxia eta 80 m2-ko trastelekua. Aparkaleku pribatua. Eguzkitsua.



C.E.E=D 365.000 €

TXIBITENA 103m2. 4 logela, 2 komun eta bainugela, sukaldea, eskegitokia eta egongela. Garajea eta ganbara. Bizitzen sartzeko moduan.



C.E.E: F 195.000 €

IZURTZA 261 m2-ko pabilioi industrialia. 261 m2-ko solairuarte, 10,50 m2-ko altuera du. Aire-instalazioa. Karga-jasogailua eta polipastoa.



50.000 €

DURANGO: MURUETA TORRE 45 m2-ko lokal komertziala. Eraikitzen. Kea-irteerarekin.



AMBOTO
INMOBILIARIA
Sanagustinalde, 4 - 1.ez. - 48200 DURANGO

ETXEBIZITZAK SALGAI

DURANGO

ZUMALAKARREGI 235 m2. Durango erdigunean. Zoragarria.

MONTEBIDEO Berriztatzeko. 175m2, 6. soliaruan. Balkoia. 60 m2, 7. solairuan. Ikuspegi ederrak.

MONTEBIDEO 150 m2. 4 logela. Handia. 2 kotxerentzako garaje itxia.

FRAY JUAN DE ZUMARRAGA 180 m2. 4 logela, 2 komun, sukaldea, jangela eta egongela. 3 balkoi. Berriztatzeko.

FRANTZISKO IBARRA 3 logela, egongela balkoiarekin, komuna eta sukaldea. 100 m2-ko terraza handia.

GOIENKALEA 65 m2. 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela. Balkoia.

GOIENKALEA 2. solairua. Halla, 3 logela, sukaldea, 2 komun eta egongela. Bizitzen sartzeko moduan.

BARRENKALEA Logela bakarreko apartamentua. Sukaldea, egongela logela eta komuna. Trastelekua.

LURSAILAK SALGAI

URRUTXUA 9 hektareako 2 baso salgai. Errepidearen ondoan.

BASERRIAK ETA TXALETAK SALGAI

IURRETA Fauste auzoa. Bifamiliarra. Ikuspegi ederrak. Leku onean kokatua. Prezio ezin hobea.

IURRETA Baserri erdia saltzen da San Markos auzoan. Teilatua berriztatua. Gainontzekoa berriztatzeko.

ABADIÑO Etkezurin kokatua. 300 m2. Berriztatzeko. Lursailarekin. Ganbara.

BERRIZ Andikona auzoa. Baserri ikusgarria, berriztatzeko. Teilatua eta estruktura eginda. Ikuspegi ederrak. 7 hektareako lursailagaz.

MAÑARIA 3 solairuko etxe ederra. Herri erdian. Udaletxe ondoan. 160m2 solairu bakoitzean. Aukera ederra Mañaria erdian bizitzeko.

BULEGOAK ALOKAIRUAN

ABADIÑO

30 m2-tik gorako bulegoak. 350 -tik hasita. Argia eta wifia barne.

DURANGO

ERMODO KALEAN 100 m2. 2 bulego alokairuan. Garajearekin.

LOKALAK ALOKAIRUAN

DURANGO Lekker taberna alokatzen da. 100 m2. 40 m2-ko jantokia, sukaldea, komunak. Zure negozioarako aproposa.

ALDE ZAHARREAN, hainbat tamainatako lokalak alokairuan. Etorri eta galdetu.

LOKAL INDUSTRIALA SALGAI

MATIENA 460m2-ko lokala salgai. Bulegoa, komuna eta aldagela. Oso egokia.

ELORRIO 600 m2-ko pabilioia salgai. Komunak, aldagelak eta bulegoa. Jantzia. Lanerako prest.

LOKAL INDUSTRIALA ALOKAGAI

BERRIZ

BERRIZ Eitua industrialdea. 600 m2-ko pabilioia. Bulegoa, komuna eta aldagela. Errepide ondoan. Leku onean kokatua.



Inmobiliaria
del Duranguesado
Askatasun etorb. 10 - DURANGO - 946 816 666
www.inmoduranguesado.com
inmoduranguesado@gmail.com



C. E. E.: Bidean. 229.000 €.

DURANGO: ARTEKALEA: 77 m2. Egongela, sukalde jantzia, 2 logela eta 2 komun. Balkoia. Ezin hobea. Etxe erdiak kanpora ematen du. Erdigunean kokatua, zerbitzugunez inguratuta.



C. E. E.: E 410.000€.

DURANGO: TRONPERRI: 104,42m2. Halla, egongela-jangela, sukalde jantzia, 2 logela eta 2 komun. 2 balkoi. Ur beroa eta berogailua gas naturalarekin dauka. Etxe erdiak kanpora ematen du. Etxebizitza altua eta argitsua. Erdigunean kokatua, zonalde berde eta zerbitzuguneetatik gertu. 47,30 m2-ko ganbara, estudio moduan egokituta eta etxebizitzarekin konektatua. 40 m2-ko garaje itxia.



C. E. E.: E. 144.000€.

ELORRIO: ERREKA KALEA: 48m2. Egongela-jangela, logela eta komuna. Egoera onean. Gas naturala eta beirazko kristal bikoitzeko zurezko leihoak. Erdigunean.



C.E.E.=E 164.000 €

ABADIÑO: SAN TROKAZ: 33,65 m2. Egongela-sukaldea-jangela, egongela horma-armairuekin eta komuna dutexarekin. 122,20 m2-ko lursaila. Etxe osoak kanpora ematen du (hego-mendebaldea) Argitsua. Zonalde lasaia. Zonalde berdeak gertu eta aparkatzeko erraztasuna.



C. E. E.: Bidean. 233.000 €

ATXONDO: JOSÉ ANTONIO AGUIRRE LEKUBE ETORBIDEA: 95,81 m2. Lehenengo solairua, 59,81 m2. Halla, egongela, sukaldea, 2 logela eta komuna. Balkoia. Bigarren solairua, 36 m2. Egongela, logela, komuna eta trastelekua. Egoera onean. Etxe osoak kanpora ematen du. Argitsua. Zonalde lasaia.



Fernando Uribe
Baserrikalea, 15 behe - DURANGO
Tel.: 946 816 423 - www.fernandouri.be.es

DURANGO

ANDRA MARI: 3 logela, sukaldea, jangela, egongela eta 2 komun. 240.000 €/ E.E.Z=E

BARRENKALEA: Konpontzeko dagoen eraikina. Sotoa, behe-solairua eta 3 pisuko altuera. 350.000 € / E.E.Z=F

GOIENKALE KALEA: Logela, sukaldea egongelarekin eta komuna. Igogailua. 160.000 € / E.E.Z=F

SAN INAZIO AUZUNEA: 2 logela, sukalde-egongela eta 2 komun. Etxebizitza berria. 280.000 € / E.E.Z=A

ZABALE KALEA: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. 2 balkoi. Igogailua eta 2 kotxerentzako garajea. 375.000 €/ E.E.Z=E

ABADIÑO

DENDARIKOA: Zaharberritzeko dagoen eraikina. Beheko solairua eta 3 pisuko altuera. 215.000 €.

ATXONDO

ARTEKALEA, 13: Konpontzeko baserria lursailarekin. 300.000 €.

BERRIZ

BIDEGAIN KALEA: Duplexa. 3 logela, sukaldea, 2 egongela eta 3 komun. Terraza. Igogailua. 2 garaje eta trastelekua. 450.000 €/ E.E.Z=Bidean

MURGOITIO AUZOA: Berreraikitzeo baserria lurzoruagaz. LEHEN 280.000 € / ORAIN 250.000 €.

BERRIZ

ZENGOTITABENGOA KALEA: 4 logela, sukaldea eskegitokiarekin, egongela eta 2 komun. Igogailua. Garajea eta trastelekua. E.E.Z=Bidean. LEHEN 318.000 € / ORAIN 310.000 €.

GARAJEAK SALGAI / ALOKATZEKO DURANGO

DURANGO

ALLUITZ KALEA: Garaje itxia. 75 € / hilean.

ANTSO EZTEGIZ: Garajea. 45 € / hilean. Motorrentzat egokia.

MADALENOSTE: Garaje itxia eta trastelekua. 42.000 €.

MONTEBIDEO ETORBIDEA: Garaje itxia. 23.000 €.

TRONPERRI KALEA: Garajea. 70 € / hilean.

LOKALAK ETA PABILIOIAK SALGAI / ALOKATZEKO

DURANGO

ANDRA MARI KALEA: 76 m2-ko lokala. Salgai: 90.000 € / Alokagai: 800 € hilean / E.E.Z=E

ANDRA MARI KALEA: 62 m2-ko lokala. 850 € / hilean / E.E.Z=Bidean.

ARKOTXA KALEA: 122 m2-ko lokala. 900 € / hilean. E.E.Z=Bidean.

BARANDIARAN KALEA: 50 m2-ko lokala. 800 € hilean / E.E.Z=Bidean.

IBAIZABAL AUZUNEA: 60 m2-ko lokala. LEHEN 240.000 € / ORAIN 198.000 € E.E.Z=E

KALEBARRIA: 82 m2-ko. 92.390 € / E.E.Z=E

KOMENTU KALEA: 75 m2. Lokala. 900 € / hilean.E.E.Z=E

ABADIÑO

SAN ANDRES KALEA: 11 m2-ko lokala. 40.000 € / E.E.Z=bidean.

ALIENDALDE: 285 m2-ko pabilioia. LEHEN 250.000€ / ORAIN 210.000 €

IURRETA

ZUBIAURRE: 11 m2-ko lokala. 20.000€ negoziagarririk.

Katebegiak



SERGIO
MURILLO CORZO

Bizi ditugun desegonkortasun garaiotan, dana hain aldakorra dan historiako momentu hone-tan, hauspo luzeko ahaleginak azpimarratu behar doguz. Urru-nago joan barik, irakurle, lerro honeek irakurtzen zabilzan as-tekari hau orain dala hogeita bost urte sortu zan. Maila per-sonalagoan eragiten deustan Orue egoitzak ere mende laur- dena beteten dau aurten. Ez bata ez bestea ez ziran, eta ez dira, egitasmo errezak; bai, ostera, behar-beharrezkoak. Zorionekoa naz, baita zu be, irakurle, egi- tasmo honeei ekarpen txikitxo bat egiteko aukera daukagulako.

Sarritan, emaitzei begiratzen deutsegu, baina gitxitan gogo- ratzen gara hasierako pausoa emon ebenakaz. Ez ziran etor- kizunaren jabe; etorkizuna irudikatu eta eraikitze-ko kon- promisoa hartu eben.

Kate baten katebegiak lez, au- rrekoek ekin eben bidea jaso eta hurrengoei transmititzen deutse- gu. Ez gara lehenengoak, ezta azkenekoak ere. Etorri, eutsi eta lekukoa emoten jakin behar dogu. Kateak eten ez daitezkan, belau- naldi bakoitzak bere katebegia gehitu behar deutso.

Datozen garaia ez dira erra- zagoak izango. Horregaitik, he- rrigintzako hauspo luzeko egi- tasmoak inoiz baino beharrez- koagoak dira. Izan bitez gaurko lerrook aitzindarien gorazarrea, garai bakotzeko katebegien ain- tzatespena eta datozen beste hogeita bost urtetarako hauspoa.

"Herriarren eskariak entzun eta Mañariko beharrianei erantzun gura diegu"

ITXASO ZAMORA VARGAS ETA XABIER BILBAO ZAMORA ERREKONDO HARTU DUTE

A.B. MAÑARIA

Urte hasieratik itxita egon eta gero, Mañariko Errekondo ta- bernak gaur zabalduko ditu atear- berriro. Itxaso Zamora (Duran- go, 1984) eta Xabier Bilbao (Maña- ria, 2002) ama-semeak gogotsu daude erronka berriari aurre egiteko. Azken ikutuak ematen aritu dira azken egunetan, gaur- ko irekiera ekitaldirako dena prest egon dadin. Itxasok urte askotako esperientzia du osta- laritzan. Xabier ostalariz ingu- ratuta hazi da.

Urduri zaudete?

Itxaso Zamora: Apur bat. Bai- na zabalteko gogo handia dugu.

Xabi Bilbao: Oso gogotsu gau- de, bai. Herria ezagutzen dugu, mañariarrak ezagutzen ditugu, eta taberna hartzera animatu ginen. Oso aukera ona iruditu zitzaigun.

Zer eskaini gura duzue Errekondon?

I.Z.: Oinarrizko eskaintzagaz hasi gura dugu, ogitartekoak, errazioak eta plater konbinatuak eskainita. Eta aurrerago erre- tokia ere ipini gura dugu mar- txan. Herriak zelan erantzuten duen ikusi gura dugu, eta horren arabera jokatu. Gazteak ere era- karri gura ditugu.

X.B.: Herriaren beharrianei erantzun gura diegu, eta, horre- tarako, mañariarren eskariak entzun gura ditugu. Orain 30 urteko Errekondo hura ekarri gura dugu, jantokia eta erretegia zituena, eta poltsiko guztientza- ko moduko janari karta xumea landu.



Itxaso Zamora eta Xabier Bilbao Errekondon.

Egunero zabalduko duzue taberna.

X.B.: Bai. Aste barruan goizean goiz zabaldu gura dugu, 07:00-07:30 aldera. Eta 22:00 aldera ixtea pentsatu dugu. Dena dela, baliteke lehenago ixtea. Aste- buruan geroago zabalduko ge- nuke, eta itxi ere bai. Bidea egin ahala, ordutegia egokitzea da gure asmoa.

Zelako harrera itxaroten duzue?

X.B.: Herriarrek gogoa dute Errekondo zabalteko, eta ha- rrera ona espero dugu.

I.Z.: Mañariarrek oso ondo har- tu gaituzte eta aurrera jarrai-

Motzean

Nogaz hartuko zenuke kafe bat?

X.B.: Lehendakariagaz.

I.Z.: Familiako bategaz.

Mañariko txoko bat?

X.B.: San Lorentzo ermita.

I.Z.: Urkuleta.

Jatekorik gustukoena?

X.B.: Espagetiak.

I.Z.: Masailak.

Mendi bat?

Biak: Mugarra.

tzeko animoa eman digute. Ho- rrek bidea hasteko gogoa eman digu.

Mañaria mendiz inguratuta dago eta asteburuetan bisitari asko joa- ten da herrira.

I.Z.: Bai. Eta aste barruan ere bai, irteera asko antolatzen da eta. Orain dela egun gutxi, ta- berna oraindino zabaldu barik zegoela, 40 bat lagun etorri ziren. Herriko taberna ere itxita zegoen eta hemen atea zabalik zegoela ikusita barrura sartu ziren. Pena handiz, baina ezin izan nien ezer eskaini, kafe-makina ere ez geneukan eta.

X.B.: Asteburuan jende asko etortzen da Mañarira, eta Erre- kondo zabalik egotea ona da, bai guretzat bai herriko beste tabernentzat. Hala uste dut nik. Elkarren osagarri izan gaitezke. Horixe da gure asmoa.

Itxaso, zuk esperientzia handia duzu ostalaritzan. Psikologo lana ere bada tabernariena?

I.Z.: Bai. Entzun, ikusi eta isilik egon. Halaxe diote. Eta nik ere gomendio hori eman diet se- me-alabei. Tabernan entzuten eta egoten jakin behar da.

Zelan banatuko dituzue rolak?

X.B.: Familia negozioia da. Ama tabernako barraren eta suka- ldearen arduradun nagusia izan- go da, eta bere senarrak eta biok sukaldean lagunduko dugu, amaren esanetara. Lan admi- nistratiboa nik eramango dut.

I.Z.: Alabak ere lan egingo du tabernan.

Bezeroak beti du arrazoa?

I.Z.: Ez da egia.

Gaur arratsalderako irekiera eki- taldi berezia antolatu duzue.

I.Z.: Bai. Herriarrentzat cate- ringa prestatuko dugu; 18:30etik 20:00etara izango da. Ondoren, otzara bat edo ardo-sorta bat zotz egin gura dugu, denei on- doetorria emateko.



San Roke Barriak
hazten jarraitzen du

Durango
San Roke Barria II

JADA ERAIKITZEN

Azken etxebizitzak salgai

• **Azken etxebizitzak.** Sukalde osoa eta armairuak gela bakoitzean. Garaje itxiak.

• **Gune komunak:** barruko eta kanpoko gimnasioa. Relax-gunea.

sukia
Zure etxean zaudete. Estás en tu casa

946 46 20 41 **sukia.com**

SALMENTA BULEGOA: Astxiki kalea, 1. Durango